



КОРЕ ИЛБО

고려일보



Республиканская корейская газета. • Издаётся с 1 марта 1923 г. • Выходит один раз в неделю. • www.koreilbo.com
52 (1647) 28 декабря 2018 года

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ



Дорогие друзья!

Сердечно поздравляю вас с наступающим Новым годом! Несмотря на возраст, мы всегда ждем этот праздник с особой теплотой, новыми чаяниями, верой во все хорошее. Мы стремимся сделать приятное своим родным и близким, все вместе радуемся предновогодней суете.

В преддверии нового года принято подводить итоги работы и строить планы на будущее. Уходящий год был непростым, но очень насыщенным, плодотворным и интересным. Мы смогли осуществить все намеченные планы, активно участвовали в жизни страны, решали актуальные государственные задачи, реализовывали собственные проекты. И сегодня мы ставим перед собой новые задачи, которые будем решать в ходе планомерной работы.

В следующем году многие наши региональные представительства будут отмечать 30-летие своей общественной работы. Конечно, мы все будем принимать участие в праздновании этих юбилейных дат.

Дорогие друзья, приближается самый любимый, долгожданный, радостный праздник. В Новый год принято загадывать желания, мечтать о самом лучшем, это вселяет в нас надежду, помогает двигаться дальше, развиваться. Желаю вам здоровья, благополучия, процветания, успехов!

Президент ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана» Сергей Огай

카자흐스탄 동포사회, 다양한 송년 행사와 이어져



2018년 한해가 저물어가는 요즘, 카자흐스탄 전역에서 송년 행사가 열리는 가운데 고려인 동포 사회의 각종 단체들의 송년행사가 이어지고 있다.

알마티 고려민족중앙은 2018년도 마지막 상무위원회의를 개최하고 지난 한해 동안의 업무 평가와 새해 계획 전반을 논의했다. 2018년 마지막 회의라 이날은 송년다과를 마련하고 위원들과 친교의 즐거운 시간을 가졌다.

또한, 고려노인대학 동문회(회장 김옥자)는 알마티의 한 고려인 식당을 빌려 송년회를 가졌다. 이날 행사에는 1기부터 최근에 새로 입학한 8기 신입생까지를 포함한 노인대학 고려인 어르신들과 지도교사, 초대 손님 등 100명이 참석하였다. 잔치상에는 증편, 찰떡, 고사리, 콩나물, 갈비탕, 김밥 등 한식이 빠지지 않고 올라왔다.

김옥자 회장은 “노인대학 어르신들의 열성적인 참여 덕분에 최근 2019년도 8기 신입생을 뽑을 수 있었다”면서 “새해에도 복 많이 받으시고 건강하시길 기원드린다”고 인사말을 하였다.

(제 10면에 계속)

Правление АКНЦ подвело итоги работы



стр. 3

Мы работаем, они совершали подвиги



стр. 5

2019년에는 한국사능력시험



стр. 8

Этот корейско-казахский характер



стр. 14

Здоровье – не всё. Но всё без здоровья ничто/건강은모든것이아니라건강이없는모든것이아무것도아닙니다

Уважаемые читатели, первый номер газеты в 2019 году выйдет 11 января

Огромную скульптуру казахстанского мастера установили в Турции

Произведение казахстанского скульптора Мурата Мансурова установили в турецком городе Болу. Памятник, посвященный знаменитому тюркскому эпосу «Кероглы», расположен в знаменитом одноименном международном парке.

Огромную скульптуру весом 500 тонн и высотой 70 метров в Турцию доставляли по частям. Работу над памятником автор начал в 2016 году, после того как его эскиз выбрали среди множества предложенных работ других скульптуров. Отметим, Мурат Мансуров - автор столичного монумента «Мангилик Ел» и памятника Алии Молдагуловой, а также таразского монумента, посвященного 550-летию Казахского ханства и памятника Батырхану Шукенову в Кызылорде. Между тем, аннотацию проекта «Кероглы» написал известный поэт Олжас Сулейменов.

– Благодаря поддержке ТЮРКСОЙ, мы думаем, что завершим установку. Вообще, сам конкурс был изначально организован с участием непосредственно самого заказчика – администрации города Болу и с непосредственным участием ТЮРКСОЙ. Я думаю, это был очень хороший пример, впервые был объявлен открытый международный конкурс, – сказал Мурат Мансуров.



Опыт Сеульского университета в СКО

В Северо-Казахстанской области в следующем году приступят к строительству современной многопрофильной больницы.

Об этом на заседании акимата рассказал глава региона Кумар Аксакалов. Он отметил, что больница строится по поручению Президента РК для решения системных проблем в здравоохранении.

– Взяли за основу Сеульский государственный университет. В Корее одна из лучших систем здравоохранения, при университетах – лучшие клиники. Наши специалисты изучали много вариантов и остановились на том, что Сеульский госуниверситет по эргономике, расположению, условиям – один из лучших в мире. Будем стараться именно такую больницу строить, – отметил К. Аксакалов.

Также рядом с новой больницей планируется строительство дома для медиков на 200 семей. Глава региона отметил, что для решения вопроса обеспеченности кадров в сфере здравоохранения в СКГУ имени М. Козыбаева открыт факультет медицинских специальностей.

В рамках государственно-частного партнерства в регионе завершили в этом году строительство центра офтальмологической диагностики, открыли центр семейного здоровья при третьей поликлинике, ввели в эксплуатацию двухэтажный корпус областного онкологического диспансера.



Академия фигурного катания Дениса Тена



Академия фигурного катания, которую мечтал открыть известный казахстанский фигурист Денис Тен, будет открыта в следующем году. Об этом сообщила мама спортсмена Оксана Тен.

Одним из главных направлений спортивной деятельности Дениса была его мечта о создании академии фигурного катания в Казахстане. Как он сам назвал ее «Global Skating Academy», сообщила мама фигуриста на встрече членов попечительского совета фонда Дениса Тена с общественностью в Астане.

По словам члена попечительского совета Сергея Кана, академию планируется открыть на базе «Халык арена».

– У нас сформировался концепт. Мы обсудили его с Татьяной Тарасовой во время встречи в Алматы. Это долгосрочный проект, который требует взвешенных подходов. Аким Алматы выделил нам «Халык арену». Сейчас мы прорабатываем график пользования льдом, – пояснил Сергей Кан.

Денис был многогранной личностью, и его проекты фонд постарается реализовать. Это будет реализация его музыкальных проектов, то есть создание музыкального диска. Также будет выпуск сборника его рассказов, стихов и сказок. И конечно же, создание художественного фильма, который привлечет внимание множества людей. Это сценарий фильма «Слепая любовь», отметила мама Дениса.

Как рассказала Оксана Тен, Денис создал 15 музыкальных произведений, которые войдут в выпускаемый альбом. Между тем, спортсмен также писал стихотворения, сказки и рассказы.

Главный вектор в работе

В следующем году Ассоциация предпринимателей Ассамблеи народа Казахстана сосредоточится на пяти основных направлениях.

– Первое – это реализация потенциала АПК, создание научного аграрного инновационного центра. Активное вовлечение авторитетных отечественных и зарубежных специалистов в области сельского хозяйства. Секретариат АНК в этом плане также работает, в частности, с Казахским агротехническим университетом имени Сейфуллина в рамках заключенного меморандума, – сказал Л. Прокопенко на форуме предпринимателей АНК.



Кроме того, ассоциация сконцентрирует свое внимание на поддержке молодых предпринимателей, а также развитии предпринимательства на селе. Третье – развитие центра импортозамещения и кооперации. Четвертое – трансферт технологий и компетенций. Это привлечение современных технологий, обучение предпринимателей новым навыкам ведения хозяйства. Л. Прокопенко в своей речи отметил большой опыт работы немецкого, турецкого, корейского, а также уйгурского этнокультурных объединений. Пятое – развитие «зеленой» экономики, которое предполагает продвижение и поддержку проектов, направленных на рациональное использование природных ресурсов, заключил он.

В Корее представили танец «Кара жорга»

В честь празднования Дня Независимости Республики Казахстан южнокорейцев познакомили с танцем «Кара жорга».

Представители казахской диаспоры в Сеуле приняли участие в благотворительном концерте. Один из самых известных казахских танцев показали представителям мультикультурных и малообеспеченных семей.

Казахское сообщество в Сеуле «Томирис» было основано около 6 лет назад и без него не обходится ни одно крупное общественное мероприятие.

– В этом году День Независимости для казахской диаспоры в Корее особенный, так как здесь в рамках программы «Рухани жангыру» проходит выставка Золотого человека. От чистого сердца поздравляем всех казахстанцев с праздником! Пусть суверенитет наш будет вечным! Желаем чистого неба, спокойствия нашей земле и достатка! – говорит магистрант Сеульского национального университета Жанар Егисбекова.

Поздравление Чрезвычайного и полномочного посла Республики Корея в Казахстане г-на Ким Дэсика

Уважаемые соплеменники, проживающие в Казахстане! Поздравляю всех вас с наступающим Новым годом! Новый год по Восточному календарю будет Годом желтой (золотой) земной Свиньи. Не правда ли, от одного названия уже поднимается настроение?! Желаю, чтобы в этом году ваши семьи наполнило «золотое» изобилие во всем!

Прошедший 2018 год был годом высоких достижений. Конечно, нас сопровождало немало трудностей, однако в целом, я могу сказать, что мы добились хороших результатов. Это касается и политической ситуации на Корейском полуострове, а также отношений между Казахстаном и Республикой Корея. Три межкорейских саммита и первый в истории саммит между США и КНДР оставили большое впечатление в сердцах людей всей планеты, жаждущих мира.

Если говорить об отношениях Казахстана и Кореи, то хотелось бы отметить, что, несмотря на сложные внешние обстоятельства, только за последние 11 месяцев 2018 года объем торговли между нашими странами превысил исторический максимум с момента установления дипломатических отношений и достиг 2 млрд. долларов. Мы стали свидетелями того, что в 2018 году Астану, город отметивший свое 20-летие, посетили Председатель Национальной Ассамблеи Республики Корея г-н Чон Се Пон и Министр иностранных дел Республики Корея г-жа Канг Ген Хва.

Корейская диаспора отметила 95-летие газеты «Коре Ильбо», а Государственный республиканский академический корейский театр обрел красивое историческое здание, соответствующее своему высокому статусу.

Все эти результаты были достигнуты благодаря той поддержке, которая оказывается по отношению к нашей государственной политике со стороны наших соплеменников, проживающих в Казахстане. Также это было возможно благодаря усилиям и труду каждого из вас! В связи с этим разрешите выразить вам свою искреннюю благодарность.

В своем прошлогоднем новогоднем поздравлении я выразил сожаление по поводу того, что в последнее время не видно успешных примеров в экономическом взаимодействии между нашими странами. Конечно, нынешняя ситуация не сильно изменилась. Однако сейчас я смотрю на двусторонние отношения с новой надеждой и ожиданием. Наверное, это стало возможным благодаря тому, что после полутора лет работы с момента своего назначения я имею возможность смотреть на двусторонние отношения более объективно и оценивать ситуацию в долгосрочной перспективе.

В Алматы очень успешно ведет свой бизнес компания Lotte Confectionery, а LG Electronics производит бытовую технику. Судостроительная компания DSME (Daewoo Shipbuilding & Marine Engineering) ведет крупный проект по расширению производственных мощностей месторождения Тенгиз. Компания DHIC (Doosan Heavy Industries & Construction), используя свои лучшие технологии, ведет строительство ТЭЦ комбинированного цикла на Карабатане. Компания Dongil Highvill, заслужено заняв место в числе лидеров строительной отрасли, в настоящее время активно реализует проект по строительству жилого комплекса в городе Шымкенте, который стано-

вится центром нового Центрально-азиатского сотрудничества. Компания SK Construction, участвуя в проекте ГЧП по строительству БАКАД, в новом году приступает к активной фазе работ. Помимо вышеперечисленного, южнокорейские компании активно рассматривают свое участие и в других крупных проектах.

Но и это не все. В Казахстане невероятно высокая популярность электроники и бытовой техники LG и Samsung, автомобилей Hyundai и Kia. Медицинские услуги, косметика и кухня Кореи становятся все более популярными. А представители малого и среднего бизнеса, работающие в различных отраслях экономики, стали своего рода мостом сотрудничества между двумя странами и благодаря своему успеху позвывают престижу страны.

Конечно, есть и те, кто испытывает трудности. Но для этого и есть Посольство, Генеральное консульство Республики Корея и представители различных корейских организаций, которые прикладывают все усилия для помощи в разрешении сложных ситуаций.

Могу сказать, что в будущем сотрудничество между нашими странами будет активно развиваться. Огромный потенциал сотрудничества, где мы можем на взаимовыгодной основе объединить наши сильные стороны, обозначены Правительством



Азии. Правительство Республики Корея, глубоко понимая важность взаимоотношений с Казахстаном, проводит «Новую северную политику». Ожидается, что в новом году «Новая северная политика» будет более активно направлена в сторону Казахстана. Я предлагаю вам вместе со мной приложить все наши силы и мудрость для получения еще больших результатов от взаимодействия двух стран.

Наступающий год знаменателен тем, что исполняется ровно 100 лет со дня Первомартовского движения, а также со дня формирования временного Правительства Кореи.

Казахстана. Это и информационно-коммуникационные технологии, смарт-технологии, 4-ая промышленная революция, медицина, возобновляемая энергетика, нефтехимический комплекс, сборка автомобилей и многое другое. Правительство Мун Чжэ Ина готово активно делиться опытом развития с Казахстаном, устремленным к своей цели по вхождению в тридцатку развитых стран до 2050 года.

Отношения двух стран в других сферах, помимо экономики, как вы и сами чувствуете в своей повседневной жизни, отличные. Большой интерес и осведомленность о Кореи среди народа Казахстана на самом деле являются крепким фундаментом двусторонних отношений. Как вы прекрасно знаете, Казахстан с точки зрения природных богатств и территории, а также с точки зрения общества и государственного строя занимает лидирующее место в Центральной

В честь этого планируется много мероприятий как внутри страны, так и за ее пределами. Наступил важный период, когда мы должны оглянуться на прошедшие сто лет и, учитывая тенденции и особенности современного и стремительного меняющегося общества, спроектировать наше будущее.

Пользуясь случаем, хотел сообщить, что в январе Посольство Южной Кореи планирует переехать в новое здание. 11 лет назад была получена земля и после долгих лет подготовительных работ, примерно 2 года назад, было начато строительство, которое подошло к своему завершению. В связи с улучшением условий работы сотрудники нашего Посольства с еще большим рвением будут выполнять работу ради развития отношений между нашими странами. Двери Посольства всегда открыты, пожалуйста, будем рады видеть вас в любое время!

С Новым годом! Успехов, счастья, здоровья!

Правление АКНЦ подвело итоги работы

Заключительное в нынешнем году заседание правления Алматинского корейского национального центра прошло в минувшую среду, 19 декабря. В ходе собрания были подведены итоги работы городского этнокультурного объединения и рассмотрены планы на будущий год.

Александр ХАН

Модерировал совещание заместитель председателя АКНЦ Георгий Кан. Он вкратце рассказал об основных мероприятиях, проведенных центром в уходящем году, доложил о проектах, которые реализовало этнокультурное объединение, отметив, что все планы, принятые в начале года, были выполнены.

Затем председатель Совета старейшин АКНЦ Афанасий Григорьевич Ким доложил о под-

готовке к предстоящему празднованию Нового года по Лунному календарю. В настоящее время все творческие коллективы центра в усиленном режиме готовятся к торжеству. Этим мероприятием будет официально открыт юбилейный год, посвященный 30-летию культурного центра.

О ходе подписки на газету «Коре Ильбо» на 2019 год рассказал главный редактор Константин Ким. В свою очередь Григорий Кан попросил руково-

дителей подразделений проводить более активную работу по активизации подписки.

С проектом плана работы АКНЦ на 2019 год ознакомил присутствующих Георгий Кан, отметив, что все основные мероприятия в следующем году культурный центр будет проводить в рамках своего 30-летия.

По завершении заседания работники аппарата АКНЦ накрыли для членов правления праздничный стол и устроили чаепитие. Активисты с радостью вспоминали самые лучшие моменты уходящего года и поздравляли друг друга с наступающим Новым годом.



Мир Новому году!

Через три дня, в полночь, пробьет час Нового, 2019 года. Самый долгожданный, желанный зимний праздник, передающий эстафету жизни новому дню, её продолжению с возжеланными мечтами и животворными планами, горячими поздравлениями, пожеланиями здоровья и благоденствия родным и близким, друзьям, всем дорогим казахстанцам. Под звон бокалов шампанского мы провозглашаем: «Будьте здоровы и счастливы, люди! Здоровья и благоденствия Вам, пусть ничто не омрачает нашу земную благодать, нашу прекрасную страну на просторах Великой Степи, имя которой – суверенный Казахстан!».



Владимир СОН,
Астана

По сложившейся традиции столичный корпункт подводит годовые итоги на страницах нашей газеты, её главных тем, отражавших большие, поистине исторические события, определявшие общественно-политический, трудовой, духовно-нравственный и общенациональный вектор Астаны и всей страны. В этом ряду самой яркой, оптимистичной и жизнеутверждающей страницей стало её 20-летие. В этот знаменательный юбилейный год на высоком полете звучат крылатые слова Первого Президента Республики Казахстан Нурсултана Абишевича Назарбаева: «Наша столица стала источником святости Духа Независимости – Духа созидания и единства! Сегодня Астана только в начале своей истории. С каждым годом она становится лучше и лучше, отражая высочайший взлет нашей государственной мощи. И мы сделаем всё, чтобы она стала одним из вечных городов мира, ибо Астана – это Святыня Независимости».

Глава государства произнес это сакраментальное пожелание два года назад, на торжествах в честь 25-летия казахстанского суверенитета. А минувшим летом, в преддверии Дня столицы он подвел очередной итог: «Понятия «Казахстан, Независимость, Астана» неразрывно связаны с нашим будущим».

Мажорное, одухотворенное начало 2018 года, его главного юбиляра – Астаны – было изложено уже с первых номеров «Корё ильбо» и продолжалось вплоть до последней поры. При этом во множестве мероприятий принимала участие вся страна. 20-летию новой, молодой евразийской столицы посвящали свои турне и творческие программы зарубежные гости, среди которых памятными стали яркие концерты, выставки, встречи с известными общественными деятелями, служителями культуры и искусства и т.д. Большой популярностью пользовались гости из

Страны утренней свежести. Казахстанцы любят корейское «всё»: театральные постановки, песни, танцы, живопись, эстраду и т.д. Все эти события нашли отражение в текущих газетных выпусках. Назовем лишь некоторые, о них говорят заголовки публикаций: «Столица – символ надежды и уверенности», «Столица на юбилейном старте», «Весенние мотивы Астаны», «Столицы шаги саженей», «Ликуй и славься, Город мира!», «Астане умным городом быть». В этих материалах история бывшего провинциального города Целинограда, однажды уже официально бывшего столицей – Целинного края, а в более древней истории – Акмолинским форпостом на Великом Шелковом пути. На газетных страницах имена великих казахских просветителей, батыров, ученых, прославивших Великую казахскую Степь, а ближе к нынешней современности представлены интернациональные поколения первопроходцев целины, чей вдохновенный труд во имя его величества Хлеба превратил вековую степь в главную житницу советской страны. В ту звездную эпоху родилось и выражение, и само многоэтническое образование: Целина – планета ста языков. В этом ряду и те, кто созидал целинную столицу, провозвестницу Астаны – будущего столичного, главного города Казахстана. Есть среди архитекторов, строителей имена и наших корейцев-соотечественников. В расцвете Астаны есть и их достойный вклад и в год её 20-летия мы вправе гордиться ими. Сегодня же мы воздаем дань глубокой признательности многому, что радовало, одухотворяло людей в уходящем году.

Благодарность года

В нашей стране есть новый замечательный праздник – День благодарности, учрежденный Президентом РК Н.А. Назарбаевым 1 марта 2016 г. Нынче он торжествовал во Дворце Мира и Согласия. Было зачитано приветственное по-

здравление Лидера нации, адресованное всем казахстанцам. Им адресовалось и послание из глубины веков из уст древнего мудреца Цицерона: «Чувство благодарности – величайшее чувство, оно мать всех добродетелей». В концертной программе приняли участие артисты из многих этнообъединений и разных регионов. После их мажорных и звонких номеров по другому, в повисшей звенящей тишине воспринималась мини-постановка «Жеруйик», поставленная Государственным республиканским академическим корейским театром из Алматы, когда видеоряд на экране сменился живым действием на сцене. Жуткий транзит 1937 года, безлюдная казахская степь, в которую из товарных эшелонов выгружали «незваных гостей». Молчаливый местный народ, вскоре сменивший настороженность на добродетельное сочувствие и помощь им. Во многом корейцы выжили, обжились здесь благодаря им. Большой рахмет, дорогие, родные казахи! Материал так и озаглавлен: «Благодарность – мать всех добродетелей».

Благодарность года

В марте было еще одно важное событие: Казахстан с официальным визитом посетила делегация Национальной Ассамблеи Республики Корея во главе со Спикером г-ном Чон Се Ёном. Состоялся прием в Акорде, Мажилисе Парламента РК, в ходе которых подписан ряд важных документов, самый значимый из них – Соглашение о совместном сотрудничестве, призванном способствовать обмену опытом и практикой в законодательной деятельности парламентариев. Во второй день пребывания в Астане Посольство Республики Корея в РК устроило встречу южнокорейской делегации со столичными соплеменниками. Она прошла во взволнованной эмоциональной атмосфере. Гости выражали им благодарность за высокий имидж в многонациональном обществе, авторитет и

уважение, заслуженные ими за всю 80-летнюю историю жизни корейцев на казахской земле. Тепло и сердечно звучали слова признания, высказанные г-ном Чон Се Ёном, депутатом Вон Хе Ёнгом, председателем Комитета по делам женщин и семьи Ю Сынг Хи. Ответное слово держал председатель корейского столичного ЭКО Александр Ким, в заключении он вручил гостям большую живописную картину с видом молодой красавицы Астаны. Репортаж назван «Визит доброй воли».

Фестиваль года

Он традиционный, в 19-й раз проходил по весне, нынче состоялся в новом просторном Дворце школьников. Солнечный, масштабный, в блеске и сиянии этнического многолюдья этот фестиваль «Казахстан – наш общий дом» стал первой крылатой вестницей, возвестившей о предстоящем в июле большом всенародном празднике – 20-летию Астаны. Юбилейная дата стала символом апрельского фестиваля. Яркую, самобытную, своеобразную культуру демонстрировали все столичные этнообъединения. Корейское ЭКО, помимо традиционных танцевальных, вокальных номеров, юных талантов самульнористов, как всегда вызвавших заслуженные аплодисменты, удивило поэтическим творчеством юного стихотворца. Он посвятил свой душевный порыв любимице: «О-о, Астана! Творенья чудо, Жемчужина в Великой и родной Степи. Ты рождена для мира, блага. Люди! Её девиз – любовью, дружбой нас крепи!».

Праздники года

Их стало больше в жизни современных соплеменников, потому что в ряду официальных государственных привычными стали национальные праздники, уходящие своими корнями к далекой прародине. Солналь, Хансик, Тано, Чхусок – они стали неотъемлемой частью жизни корейцев, утвердились благодаря становлению казахстанской Независимости, мудрой государственной национальной политике. Проведенные празднества в Астане отражены в выпусках газеты, в них показаны и совершенствование работы в этом направлении, успех в поисках лучших форм подачи вековых корейских традиций. Но есть и другой пример. Новый год по Лунному календарю («Солналь пришел из забытья») светился не только в Астане. Он замечательно прошел и в центре Акмолинской области городе Кокшетау, о нем говорит материал с добротным названием – «И Солналь, и Наурыз скрепляют нас». О грустном всенародном дне корейцев, который в апреле, вешает заголовок статьи «Хансик всегда с нами».

Память года

Она в одном памятном событии, прошедшем в конце апреля по инициативе Посольства Республики Корея в РК. В первой части состоялась встреча посольского корпуса со столичными соотечественниками, в них принял участие алматинский ученый Кан Георгий

Васильевич, выступивший с докладом на тему депортации корейцев с Дальнего Востока в Казахстан и Среднюю Азию в 1937 году. После него старожил Астаны Надежда Степановна Хван рассказала о своей матери, узнице Карлага и «АЛЖИРА». Затем Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в РК г-н Ким Дэ Сик пояснил цель мероприятия: далее предстоит выезд в это известное место, носящее название «АЛЖИР». У сотрудников Посольства благородная миссия, она была посвящена обновлению памятного знака, установленного в минувшие годы посланцами его страны. В материале «В памяти «АЛЖИРА» акцент выставлен на слова дипломата о том, что казахстанские корейцы благородно осуществляют миссию памяти, благодарности казахской земле, её народу. В тот дождливый день состоялось возложение венков, выполнено намеченное. И еще. В Памяти года все ветераны, бывшие редакторы и сотрудники газеты «Ленин кичи» – «Корё ильбо». С большой грустью и печалью в ней наш дорогой Борис Александрович Ким – нынче годовщина прощания с ним.

Марш года

Этим победоносным маршем 9 мая в Астане прошел «Жаужурек полк» – «Бессмертный полк». С каждым годом он становится масштабней, выливается в огромное людское половодье. Традиционное возложение венков Славы к монументу «Отан Коргаушылар», море цветов, букетов, священная минута молчания у Вечного огня. В случайных встречах всплывают новые имена корейских бойцов, участников Великой Отечественной войны. В это раз им был Хегай Вон Сек, разведчик. О нем рассказал Константин Петрович Ли, гость Астаны: его мадабай Вон Сек вернулся с фронта, награжден орденами, но после войны его мучила одна незаживающая рана – на поле брани погиб его сын.

Юбилей года

В уходящем году «Корё ильбо» отметило своё 95-летие. Этой теме столичный корпункт посвятил актуальные публикации, в которых история, жизнь национальной газеты, поколения журналистов, преданно служивших ей. К памяти о них зывают заголовки материалов: «Всегда вместе с народом, «Ленин кичи» в истории нашей» (о редакторе Сон Дин Фа), «Славные люди земли целинной», «Она творила от всей души» (о Дю Дон Ир), «Газета, коллеги, друзья», «Мы из «Корё», «На скрижалях газетной истории» и другие. В юбилейном спецвыпуске опубликован материал «Газете жить не увядая» – в нем и девиз сегодняшних журналистов: неустанно творить, служить родной газете. Верой и правдой!

На пороге 2019-й год. Мир ему! По восточному календарю его хозяйкой будет Желтая земляная Свинья. Добрая Хавронья сулит людям разные блага, главные из которых семейное и финансовое благополучие. Будем с нетерпением ждать ее прихода!

Мы работаем, они совершали подвиги

Прошедший год был наполнен важными юбилейными датами. Однако в центре есть одно важнейшее из важных событий стремительно уходящего года – юбилей нашей славной газеты «Сен-бон» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо», рожденной в далеком 1932 году, продолжившей свой славный героический путь вдали от исторической Родины и обретшей в Казахстане свою вторую Родину. Где, собственно говоря, газета не только окрепла, но и обрела свое лицо, свой неповторимый облик, и стиль, свою историческую значимость, самобытность, уникальность. Воспитавшего, с одной стороны, своего читателя, а с другой – выросшая под его всевидящим оком. Славное дело пишущей бригады продолжает сегодня сравнительно небольшой коллектив редакции под руководством Константина Кима. Долго он отказывался быть «гостем» редакции. И я ему задала первый вопрос, после которого материал неминуемо состоялся:

Тамара ТИН

– Константин, помните, мы начали этот год в рубрике «Гость редакции» встречей с ветераном журналистики, редактором корейской части газеты Любовью Александровной Нам (Нам Ген Дя), которая и вспомнила и поделилась своими эмоциями накануне большого юбилея, над организацией которого работа вся Ассоциация корейцев Казахстана. Но с ветеранами газеты, а они живут сегодня в разных концах света, работали большей частью Вы. Получается, больше и не у кого расспросить: как же прошел юбилейный для газеты год?

– С удовольствием об этом расскажу. Тем более, что уже после праздника мы, выслушивая отзывы, отрицательных не услышали. Чего не скажешь о 90-летию газеты. В тот юбилей проколы по части организации имели место – не всех ветеранов мы вспомнили, не всех пригласили. Поэтому уроки были извлечены и при подготовке к 95-летию мы, в первую очередь, были озабочены тем, чтобы дозвониться до всех ветеранов. Мы боялись, что кто-то по нашей невнимательности останется за бортом. Нашли практически всех, а это было совсем не просто, ведь ветераны «Коре ильбо» живут сегодня и в Южной Корее, и в Америке, и в Канаде, и в России, и в Узбекистане. В общем, пригласительные разослали по всем городам и весям.

Другое дело, что сами ветераны не все смогли приехать – возраст дает о себе знать. Отвечая на вопрос, скажу, что и прошел год для нынешних работников редакции, для АКК в подготовке к юбилею. Поддерживали нас региональные представительства нашей общественной организации. Ветеран нашей газеты Любовь Александровна Нам получила звание «Почетный журналист Казахстана» и мы порадовались за нее всем коллективом. Мы восхищаемся и ее личным мужеством, вспоминая как она приехала в редакцию с Дальнего Востока в далекую Кызыл-Орду с тремя малолетними детьми и с двумя чемоданами в руках...

Вообще мы ставили своей целью сказать большое спасибо за газету нашим ветеранам – тем, кто действительно совершил подвиг ради того, чтобы она была, чтобы мы сегодня имели, можно сказать, флаг, символ корё сарам, который есть не у всех корейцев, прожи-

вающих за пределами исторической родины. Вернее, в таком виде, в таком качестве и при такой государственной поддержке «Коре ильбо» есть только в Казахстане. И это все состоялось благодаря тем поколениям журналистов, многих из которых сегодня уже нет. Низкий поклон им и искреннее восхищение их подвигом от журна-

листов продолжает очень важное дело. Мы стараемся, чтобы газета не утратила своих позиций, чтобы она оставалась трибуной корё сарам. Мы с удовольствием публикуем авторов, прислушиваемся к ним, выслушиваем все предложения по улучшению качества материалов, если, конечно, эти предложения конструктивные, мы

каждого: помните, что мы – корейцы, у нас есть своя богатейшая культура, которая прижилась в Казахстане и которая интересна и представителям других народов нашей многонациональной страны.

– Константин, Вы ведь тоже сын корейского народа, его представитель. Ваши родные в тот роковой 37-й тоже волею судьбы были депортированы. В общем, Вы родом из Уштобе и этим все сказано. Наверное, это дает право Вам говорить во весь голос о том, что болит...

– Мои дедушка и бабушка говорили только по-корейски и сколько себя помню, всегда выписывали «Ленин Кичи» и читали эту газету, что называется, от корки до корки. Наверное,

дети эти места. Я поделился этим письмом с мамой и она, на мое удивление, ни о чем не спросив, сказала: «Пусть приезжает, остановится у нас». Конечно, было написано несколько материалов для «Коре ильбо». Она уехала, но долго потом присылала нам поздравления к праздникам и благодарила нас за встречу и понимание.

– Недавно был случай у нас в редакции. Помните, зашел к нам подписаться на газету Вячеслав Максимович Кан. Он оставался у моего рабочего стола, на котором лежала книга Генриетты Кан «Лето с любимым», и спросил: «Можно узнать, а почему у вас на столе эта книга?». – «Я писала о Генриетте Кан и читала ее книги», – ответила я. «А я – ее брат, – просто ответил он». Мне кажется, у нас такие удивительные люди даже среди подписчиков, что о каждом можно написать интересный очерк. Они герои, которые даже не подозревают об этом. И у меня иногда создается впечатление, что «Коре ильбо» выписывают люди думающие, рассуждающие, ценящие то духовное наследие, которое имеют корё сарам.

– Полностью с вами согласен. Недавно нам позвонила бабушка. Ей за 90. «Я выписываю вашу газету больше полвека, – сказала она. – Но сейчас ходить уже не могу. Плохо вижу. Не могли бы вы мне помочь подписаться?». В прошлом году наш журналист ходила к ней домой, подписала ее на газету. Так же мы сделаем и в этом году. Мы дорожим такими читателями и благодарны им за их постоянство.

– Наверное, ради этого стоит работать на эту газету, приближая ее славное столетие? Что бы Вы пожелали «Коре Ильбо» в такой знаменательный год, который уже на исходе?

– Хотелось бы видеть нашу газету более современной, чтобы она была интересной и молодым читателям. А для этого все-таки не мешало бы повысить статус журналиста, хотя я понимаю, что эта проблема близка и коллегам из других изданий республики. Наши журналисты должны больше бывать в творческих командировках, на тренингах, участвовать в журналистских турах. Ведь если вариться в собственном соку, то говорить о творческом росте не приходится. Что касается коллектива, то я сегодня уверен в наших силах. Мы постараемся сделать газету еще более интересной, тем более, что мы владеем таким материалом, работаем для таких подписчиков и знаем высокую себестоимость нашей газеты!

Здоровья моим коллегам, благополучия их семьям и творческого огонька в раскрытии новых тем!



листов нынешнего поколения. Мы, в отличие от них, просто работаем на той базе, которая уже была создана. Мы отметили 95-летие, и эта дата стала для многих коллег из других, не только этнических газет Казахстана, поводом для того, чтобы тоже восхититься героями корейского народа, ведь если в трудные времена люди думают о силе слова, значит народ достоин восхищения. Когда отмечают такие даты, родной газетой гордиться еще больше. Она в ряду старейших изданий в республике и по-прежнему нужна народу.

– В общем, Вы лично себя чувствовали больше в числе организаторов торжества, чем его виновником?

– Конечно. Да и весь небольшой коллектив редакции воспринимал это событие именно так: весь год мы вспоминали героиню тех лет, мы искали героев материалов, через которых рассказывали о родной газете, находили факты, ранее неизвестные читателям нашей газеты. Сегодняшнее поколение журна-

листов бережно относимся к каждому подписчику газеты, так как пишем для наших соплеменников, и только они, их поддержка может помочь газете выходить в свет и продолжать свой славный путь. Мы всем говорим «спасибо», тем более, что среди наших подписчиков много пенсионеров и выкроить из своей пенсии почти 6 тысяч тенге им совсем непросто. Но, к сожалению, каждый год дорожают услуги «Казпочты» и мы ничего с этим поделать не можем.

Так что, возвращаясь к вопросу, хочу повторить еще раз: год прошел под девизом чествования тех, кто создал и сохранил очаг культуры под названием «Коре ильбо» и помог обрести в его лице пропагандиста, информатора, организатора. Через наш орган печати корейцы Казахстана узнают и о деятельности своих соплеменников, и о том, какая работа ведется по объединению Южной и Северной Кореи. И еще одно большое дело мы делаем – своими материалами мы стараемся достучаться до

этого оставило след и в моей детской памяти. Несмотря на то, что образование я получил техническое, все-таки судьба свела с «Коре ильбо». Считаю, что это своеобразный знак судьбы.

– Были ли материалы, которые оставили след в душе?

– Особенность работы в нашей газете в том, что журналисты со своими героями встречаются постоянно. Напишешь что-нибудь не так, стыдно человеку в глаза смотреть. Поэтому, и вы это тоже знаете, к нам требования повышенные. Мы постоянно на виду. Люди нам помогают и с темами, которые подсказывают своими судьбами, своими рассказами об интересных фактах из биографий друзей, родных, просто знакомых.

Однажды я получил письмо из Москвы. Женщина уже немолодая, профессор, вспоминала, как она во время войны в эвакуации жила вместе со своей мамой в Уштобе, что благодаря Казахстану они выжили, потом вернулись домой, но помнят то время и что она очень хочет приехать и еще раз уви-

Результаты анкетирования по рубрике «Объединение Кореи неизбежно»

Рубрика «Объединение Кореи неизбежно» продолжалась на страницах газеты «Коре ильбо» четыре года, и за этот период опубликовано свыше 180 очерков, большую часть которых написал профессор Ким Г.Н. Очерки профессора Германа Кима составили две одноименные с рубрикой книги, изданные на русском языке в Сеуле. В течение уходящего года вторым автором очерков стал профессор Хван Енг Сам из Хангук университета иностранных языков. В настоящее время рассматривается вопрос о продолжении рубрики в 2019 году, поэтому месяц тому назад начался опрос читателей по поводу очерков рубрики, чтобы узнать пожелания и предложения с целью внесения необходимых изменений в тематику, в формах и методах подачи материала, визуализации контента, публикации материалов рубрики в социальных сетях и интернете.

Анкета состояла из 36 вопросов закрытого типа, то есть на каждый из них давались готовые варианты ответа, из которых респондент мог выбрать один, несколько или все варианты. Затем полученные ответы суммировались, и на основе полученных результатов следовали выводы.

Всего было получено чуть менее 100 заполненных анкет, присланных мне по электронной почте, причем около 30% из них поступили из Казахстана, чуть более трети – из Узбекистана, а остальная треть разделилась примерно на две равные части: по 15% - из России и 15% из других или из необозначенных мест.

Женщины оказались менее заинтересованными в теме и соответственно их доля уступала мужской в соотношении 37 на 63. Самой большой по доле респондентов возрастной группой оказались самые молодые люди от 18 до 25 лет – 35%, группа от 25 до 45 составила 29%, от 45 до 60 – 23%, люди старше 60 лет – всего 13%. По национальности почти все, за

исключением трех человек, были корейцами. Социальное положение – более 38 процентов являлись учащимися и студентами, 27% – наемными сотрудниками в компаниях и учреждениях, 23% – самозанятые и 12% – пенсионерами.

Все ответившие читали газетные очерки, причем в газете лишь каждый пятый, то есть около 20%, на сайтах интернета – около 40% и примерно столько же в Фейсбуке.

С названием серии очерков «Объединение Кореи неизбежно» согласилось большинство респондентов – 63 процента, затруднились ответить – 29%, а несогласные оказались в меньшинстве – 8 процентов.

Большая часть респондентов – 39% – прочитали около 10-20 очерков, от 5 до 10 очерков – 34%, почти все – 19% и все статьи – 8%.

В течение всего года все номера читали свыше 65%, около 25% – около полугода, а каждый десятый респондент – в течение одного или нескольких месяцев.

Все 100% ответивших чита-

ли на русском языке, соответственно стоит вопрос о целесообразности публикации очерков на корейском языке.

Вопрос «Почему вам нравятся очерки?» повторялся во всех предыдущих анкетах, и ответ всегда был схож в том, что для большинства читателей важны были новизна содержания (71%), нейтральная позиция (63%) и логика и аргументация (29%).

Причины, по которым очерки не понравились, выглядели в ответах следующим образом: известный материал – 42%, неполное раскрытие темы – 63%, тяжелый непонятный язык – 17% и односторонняя позиция автора – 11%.

Лишь каждый десятый из опрошенных слышал от своих знакомых о рубрике, большинство (61%) из которых отзывались о ней положительно, но лишь немногие (9%) рекомендовали ее своим знакомым.

Большинство респондентов (67%) ответило, что получило ответы на свои вопросы об объединении Кореи, но при этом хотели бы узнать еще больше.

На вопрос: «Какую тему, по вашему мнению, стоит еще опубликовать в очерках?» большинство респондентов (72%) затруднились ответить. Несколько человек выразили желание больше узнать о современной ситуации в Северной Корее и перспективах изменений в этой стране.

Большинство читателей газеты и пользователей интернета (73%) считают, что очерки полезны для всех русскоязычных корейцев и их стоит про-



должить публиковать в 2019 году, так как данная тема в недостаточной степени (так считают 67% о всех респондентов) известна русскоязычным корейцам.

На вопрос: «Стоит ли издать книгу об объединении Кореи, составленную из опубликованных очерков?» – преобладающее большинство дало утвердительный ответ и выразило почти единодушное мнение, что книга должна быть только на русском языке.

Лишь немногие – 18% респондентов считают, что они могут внести реальный вклад в дело объединения Кореи. Большинство затруднилось ответить, в чем этот вклад заключается. Так как в нынешнем анкетировании, в отличие от предыдущих, большинство респондентов составляла молодежь, то последовал убедительный по количеству голосов (78%) утвердительный ответ о том, что стоит запустить специальный сайт по теме: «Объединение Кореи неизбежно», несмотря на дополнительные расходы. Почти все опрошенные – 81% – считают, что материалы рубрики стоит размещать в социальных сетях, так как сотовой связью и мобильными телефонами пользуются гораздо больше людей, чем ноутбуками или компьютерами.

Для большинства корейской

русскоязычной молодежи (65%) привлекательны онлайн-циклы лекций по теме объединения Кореи на русском языке. Примерно столько же процентов – 67% – приветствуют запуск специального видеоканала на Ютубе с видеоматериалами на русском языке о межкорейских отношениях и о современной жизни в Северной Корее.

На вопрос: «Есть у вас другие замечания и предложения?» – поступило лишь семь ответов с предложением дать возможность высказывать свое мнение по поводу тем очерков, пожеланием скорейшего запуска сайта и видеоканала, встреч с авторами очерков и проведения живых дискуссий.

Таким образом, основные выводы анкетирования можно свести к следующему: рубрика «Объединение Кореи неизбежно» остается востребованной среди читателей газеты «Корё ильбо», пользователей интернета и участников социальных сетей. Следует менять формы и методы подачи материала, чтобы они стали более доступны и привлекательны для русскоязычной корейской молодежи. Желательны запуск одноименных с рубрикой интернет сайта и Yutube-видеоканала, цикла видеолекций, а также проведение круглых столов, дискуссий и семинаров.



Церемония в честь воссоединения дорог Юга и Севера

В среду, 26 декабря, на северокорейской железнодорожной станции Пханмун прошла церемония начала работ по соединению железных и автомобильных дорог Юга и Севера, а также их модернизации на территории КНДР. В мероприятии приняло участие около 200 человек.

Церемония в честь начала работ по соединению и модернизации железных и автомобильных дорог Республики Корея и КНДР началась в 10:00 по местному времени. В мероприятии принимают участие около 200 человек – по сто от Севера и от Юга, а также представители России, Китая и Монголии.

Южнокорейские представители прибыли в КНДР часом ранее из Сеула на специально арендованном поезде из девяти вагонов. Делегацию возглавляют министр сухопутных территорий и транспорта Ким Хён Ми, министр объединения Чо Мён Гюн,

в ее состав также входят представители политических партий и ведомств, имеющих отношение к межкорейским отношениям.

Со стороны КНДР в мероприятии участвуют председатель Комитета по мирному объединению Родины Ли Сон Гвон, глава Народного комитета экономического сотрудничества Пак Кан Су, замминистра железнодорожного транспорта Ким Юн Хёк, замминистра земли и охраны природных ресурсов Пак Хо Ён, председатель Народного комитета города Кэсона Чхве Бён Рёль.

Сеул выделил на проведение этого мероприятия 700 млн. вон

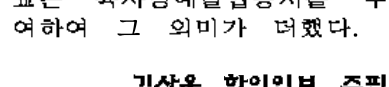
(618 тыс. долл.). Основную долю расходов составляет доставка участников к месту события, строительство сцены, закупка аудиотехники и т. п. Организаторы подчеркивают, что церемония является символическим мероприятием, а не началом реальных работ над проектом соединения дорог.

Днем ранее МИД Южной Кореи объявил, что Совет Безопасности ООН одобрил освобождение от санкций церемонии начала работ по соединению и модернизации железных дорог Республики Корея и КНДР. Одобрение Совбеза ООН требова-



лось в связи с необходимостью ввоза в КНДР материалов, необходимых для ее проведения, а также с тем, что южнокорейские

участники мероприятия отправились на Север на поезде, что могло нарушать санкционный режим.



"2019년에는 한국사능력시험, NIS에 한국어교사 파견 등 예정되어 있어"

동포사회의 다양한 요구사항을 최대한 수용토록 노력할 터...
한국어 열기, 한류 확산 위해 교육원 노후시설정비에도 나설 것

인터뷰를 위해 교육원을 방문한 21일(금)은 2019년 봄학기 한국어강좌 수강신청일이었습니다. 이를 알지 못한 채 교육원 본관 2층 원장실로 올라갔다. 외투를 벗어 의자에 걸쳐놓자 우리를 안내하던 여직원은 오늘이 내년 봄 학기 한국어수강신청을 받는 날이라서 눈코 뜰새 없이 바쁘다면서 양해를 구해왔다. 그때야 비로소 교육원 정문을 들어서면서 봤던 풍경이 이해가 되었다. 많은 학생들이 교육원 마당을 가로질러 실내체육관쪽으로 종종걸음으로 바삐 들어가는 모습은 바로 수강신청을 하러 가는 풍경이었던 것이다.

남원우 교육원장과 마주 앉아 한국어 수강신청자가 수가 많고 그 열기를 뜨거운 이유가 뭔지를 묻는 질문을 인사말 삼아 인터뷰를 시작했다.

남원장은 “올해 알마티한국교육원에서 공부한 학생이 2775명입니다. 이 숫자는 봄학과 가을학기 수강생을 모두 합친 숫자인데, 올해 봄학기에는 1294명이, 가을학기에는 1481명이 수강을 했습니다. 오늘 신청을 받는 것은 2019년 봄학기 강좌를 위한 것인데, 아마도 올 해보다 신청자 숫자가 더 많을 것 같습니다”면서 “이곳의 한국어 열기가 이렇게 뜨거운 것에 새삼 놀라고 있습니다.”고 말했다.

올 2월에 부임한 남원장은 파라과에서 해외근무를 경험한 적이 있지만 대부분은 교육부와 서울교육청 그리고 중학교의 교감선생님으로 근무하다가 카자흐스탄으로 부임하게 되었다. 부임 전에 지인을 통해 카자흐스탄과 알마티에 대해 사전에 많은 이야기를 들어서인지 부임 후 현지 적응과 업무수행에 큰 불편함이 없었다고 했다.

2019년도에는 새로이 한국사 능력시험이 실시될 예정인데 관련부서와 시험 시기를 놓고 협의를 계속하고 있다면서 그 시기는 아마도 6월이 될 가능성이 높다고도 했다. 또한 교육원의 고유한 기능 외에도 현지의 영재학교(NIS)에서도 한국어 교육이 이루어지게 된 만큼 2019년도부터는 우수한 한국어 교사를 국내에서 선발해서 파견함으로써 그 효과를 배가시킬 예정이라고 했다.

그러면서도 남원장은 많은 동포들의 요구사항들을 다 들어주지 못하는 부분이 제일 아쉽다면서 특히 교실의 부족 문제, 강당과 대회의실 등 공간사용문제, 노후 시설 보강 문제 등을 최대한 노력해서 개선시킴으로써 동포들이 교육원의 프로그램과 시설물을 이용하는 데 불편함이 최소화될 수 있도록 하겠다고 강조했다.

이하는 남원장과의 일문일답.

- 카자흐스탄에 대한 첫인상은?
“좋습니다. 제가 알마티에 처음 왔을 때가 오늘 같은 날이었어요. 제가 2월에 왔는

데 오늘처럼 눈이 쌓여 있었죠. 뾰족한 침엽수 나무에 눈이 쌓여있는 걸 보니 말로만 듣던 겨울 왕국에 왔구나하는 것을 실감했습니다.”

- 여기를 스위스 같다고 하시는 한국분들이 종종 계시죠

“네. 중앙아시아의 알프스라고 하더라고요. 주변 자연환경은 정말 아름답고 좋습니다. 특히, 시내에서 30분만 가면 눈덮힌 침엽목장이 있잖아요. 한국에서는 2~3시간을 가야지만 스키장에 도착할 수가 있었어요. 정말 이런 도시는 흔치 않아요. 그러나 다른 건 다 좋은데 딱 하나 안좋은 것이 있어요. 바로 시내 공기가 안좋아요. 차량에서 내뿜는 매연이 많아서 그런 것 같아요”

- 네. 알마티라는 도시가 아스타나와는 달리 큰 산에 막혀있어서 도시의 매연이 잘 빠지지 않습니다. 며칠 전에 고려극장에서 가수를 했던 분과 인터뷰를 했는데, 그분에게 순회공연을 다니면서 제일 아름다운 도시는 어디였냐고 물어보니까 알마티가 가장 아름다운 도시였다고 대답하더군요. 알마티 시내 가로수 옆을 따라 흐르는 도랑 물을 마실 수 있을 정도로 깨끗했다고 해요. 그땐 지금처럼 자동차도 많지 않았고, 또 전기버스와 전차 등 친환경적인 대중교통수단의 주를 이루었기 때문인 것 같습니다.

그 말이 거짓이 아닌 게, 제가 알마티에 처음 왔을 당시만 하더라도 수로를 따라 사과가 떨어려오는 것을 종종 볼 수 있었어요. 도로 옆 수로를 따라서 내려오는 물이 얼마나 깨끗한지... 그보다 더한 것은 가끔씩 사과가 떨어려오는데 당시 알마티시민

것 같아요.”

- 정리하면, 카자흐스탄과 알마티에 대한 좋은 인상을 받으셨다고 할 수 있겠군요. 음식이나 식문화는 어떻게 느끼셨어요?

“음식이 제 입에 잘 맞았는데, 한국과 비슷하다고 생각합니다. 국수도 있고 어지간한 양념도 다 있더라고요. 고기도 싸고 빵도 싸고 맛있어요. 저는 한국에서는 양고기 안먹었고, 여기와서 처음 먹었보았는데, 정말 맛있더라고요. 말고기도 먹어보았어요. 여기 음식문화가 제 입에는 다 맞더라고요. 아마도 고려인들이 정착해 살고 계셔서 그런지 우리와 먹는 게 비슷하게 느껴졌습니다.”

- 이제부터 업무적인 부분에 대해 질문을 하겠습니다. 교육원의 기존 사업이나 기능 외에 내년에 새롭게 추진되는 사업이 있는지? 또는 중점을 두시는 부분은 어떤 것인지요?

“교육원의 기본기능 외에도 한국유학박람회를 내년에 올해와 마찬가지로 교육원이 주관이 되어 개최할 계획입니다. 다만, 내년에는 현지의 학생들이 좀 더 많이 참가하는 효과적인 유학박람회가 되기 위해서 카자흐스탄의 국비유학생 프로그램인 ‘볼라샷’ 주관 기관과 함께 실시하는 것을 협의중에 있습니다. 최근 들어, 한국대학으로 유학을 가고 싶어하는 학생들이 증가하고 있기 때문에 이들에게 한국유학과 대학에 다양한 정보를 제공해 줄 수 있는 자리를 만들 것입니다. 얼마전, 교육원은 처음으로 볼라샷측과 접촉을 하였고, 지난 11월에 볼라샷 주최 교육 컨퍼런스 참가 제안을 받았습니다. 그러나 이미



다른 일정이 있어서 많은 한국의 교육기관들이 참가를 하지는 못하고 카이스트와 유니스트만이 참가를 했는데, 이때 교육컨퍼런스에 가 보니까 중국의 대학들이 많이 참석했습니다. 거의 절반 가까이가 중국의 교육기관들이더군요.

그리고, 내년엔 우리역사에 대한 지식을 축적하는 한국사능력시험을 이곳 알마티에서 실시할 계획입니다. 국사편찬위원회가 주최하는 이 시험이 내년엔 카자흐스탄에

다한 일정이 있어서 많은 한국의 교육기관들이 참가를 하지는 못하고 카이스트와 유니스트만이 참가를 했는데, 이때 교육컨퍼런스에 가 보니까 중국의 대학들이 많이 참석했습니다. 거의 절반 가까이가 중국의 교육기관들이더군요.

그리고, 내년엔 우리역사에 대한 지식을 축적하는 한국사능력시험을 이곳 알마티에서 실시할 계획입니다. 국사편찬위원회가 주최하는 이 시험이 내년엔 카자흐스탄에



서 실시될 예정인데, 현재 시기를 놓고 협의를 진행중에 있습니다. 아마도 내년 6월쯤에 실시될 것 같습니다. 이 시험은 한국어와 러시아어 중 선택해서 볼 수 있기 때문에 동포들 외에도 한국과 한국의 역사에 관심이 있는 사람이라면 누구나 시험에 응시할 수 있습니다.

세째로, 현지의 대표적인 과학영재학교인 NIS 학교(나자르바예프 쉬콜라)에 한국어 교사를 파견할 예정입니다. 일단 내년 초에 2명이 오는데 그 효과를 봐서 잘 되면 더 많이 파견될 수 있도록 할 예정입니다.”

- 교육원에서 진행되는 한국어 강좌에도 수많은 사람들이 몰리는데, 현지의 정규 학교에서 한국어 수업이 진행되는 것은 정말 기분 소식이입니다. 현재 교육원에서 진행되는 한국어 강좌수는 모두 몇개입니까?

“총 57개 강좌입니다. 현재 교육원이 가지고 있는 총 15개 교실에서 이 강좌들이 진행되고 있습니다. 특히, 야간 강좌가 인기가 있는 데요, 학교수업이나 직장을 마치고 수업을 듣는 수강생들이 많이 있습니다.”

- 네. 중앙아시아에서 한국어 열기를 높인 것은 널리 알려져 있는데, 그 원인은 무엇보다도 한류가 첫번째인 것 같고, 두번째는 한국에 가서 취업을 하고 싶어하는 사람들이 늘어남에 따라서 한국어 열기가 더 뜨거워진 것 같습니다.

“네 맞습니다. 한국으로 대학을 진학하고 싶어하는 현지 학생들도 크게 증가했습니다. 이들이 중앙아시아의 한국어 열기를 확산시키는 것 같습니다. 하지만, 이런 열기가 한 순간의 유행으로 끝나는 것이 아니고 지속되기 위해서는 한국어를 배운 후 한국기업으로 취업하는 것과 연계가 된다면 더 큰 도움이 될 것 같습니다. 그래서 동포기업인들의 지속적인 관심이 요구되어 집니다.”

- 현재 교육원 한국어수강생 중 고려인 학생의 비율은 어느정도 인가요?

“올해 수강신청을 한 학생수는 봄학과 가을학기 모두 합쳐서 총 2775명입니다. 이 중에서 고려인들은 25%~30% 정도 차지하고 있습니다. 이 비율은 예전에 비해 그 비중이 많이 늘어난 것입니다.”

- 여긴 독립유공자 후손회라는 단체가 있습니다. 이동위, 최재형, 민공호, 황운정,

계봉우 등 많은 항일 독립투사들의 후손들이 살고 있습니다. 만약 그 후손들 중에서 한국유학을 희망하는 자가 있을 때 이를 지원하는 특별한 프로그램이 있습니까?

“특별 프로그램은 없습니다. 이 후손들도 일단 실력이 되어야 갈 수 있습니다. 이 문제는 교육원보다는 재외동포재단이나 보훈처와 협의를 해야 될 것 같고요, 비록, 독립유공자후손이라고 할 지라도 정해진 규정에 따른 실력이 갖추어져 있지 않으면 특별한 배려를 할 수는 없습니다. 다만, 정부초청장학생을 선발할 때 현지학생과 고려인 동포학생간의 비율은 어느 정도 정해져 있기 때문에 일정 비율만큼은 고려인동포를 뽑습니다.”

- 그렇군요. 입전에 한국유학을 희망하는 모 독립유공자 후손이 자신의 계획이 좌절되자 무척 서운해 했던 적이 있었거든요.

“최근 한국정부가 예전보다 이런 분들에게 대해 더 관심을 갖기 때문에 점점 더 좋아질 것으로 생각합니다.”

- 부임하신지도 벌써 1년이 가까워져 오는데 일하시면서 느낀 소감이 있으시다면 한마디 해주시죠?

“동포들이 원하신 것은 많은데 그걸 교육원에서 다 충족시켜 드릴 수 없어서 그게 제일 아쉽고요, 시설물도 오래되어서 빌려달라고 할 때 마다 다 해주지 못했었습니다. 교실도 더 쓰고 싶었는데 부족해서 못해드리니까 안타깝습니다. 강의실의 경우 현재 쓸 수 있는 교실은 모두 합쳐서 15개 밖에 없는 실정입니다.”

- 그래서 도서관도 교실로 활용하고 계시죠?

“네, 고려한글학교의 한 화년이 그곳에서 수업을 진행하고 있습니다. 제가 부임해서 보니까 우리 도서관에 책이 많은데 비해, 이용객이 적더라고요. 서울시 교육청이나 인문사회과학원 등에서 책들을 많이 보내줘서 좋은 책들을 많이 활용시켜야겠다고 생각했죠. 그래서 주말에도 도서관을 개방하는 조치를 취했습니다. 문을 열어두면 사람들이 많이 올까 해서 직원을 배치해서 활성화를 시도해보았는데, 사실 큰 효과를 못봤어요. 그래서 내년부터는 다시 예년과 같이 주말에는 도서관 개방을 하지 않을 방침입니다.”

- 신문의 문예면을 꾸미는데 한국의 전통속담이나 문학에 관한 책이 필요합니다.

간될 때 도서관에서 필요한 책이 있는지 보고 대출에 가겠습니다. 책을 빌려갈 때는 혹시 도서 대출증 같은 것이 필요하니까?

“별도의 도서 대출증은 필요없구요, 이름을 적으시고 책을 대출하시면 됩니다.”

- **알마티교육원은 세계에서 가장 볼 뿐 아니라 종합교육원의 위상을 가지고 있는 걸로 알고 있습니다. 특히, 실내체육관과 대강당까지 구비하고 있어서 동포사회가 다양한 행사를 치르는 데 큰 도움을 받고 있습니다. 그런데, 대강당의 조명이 너무 어둡다는 지적이 있는데, 혹시 노후된 시설물에 대한 정비계획은 있으신지요?**

“올해 부임 후 음향 업체를 불러서 손을 봐서 한차례 고쳐놓았습니다. 조명은 일단 불이 안들어오는 것도 있고, 조절이 안되는 것이 있어서 업체를 오라고 해 놓은 상태이구요. 지난번 강원도의 날 행사 때 스피커와 믹서기 등 음향 장비가 많이 고장이나는 바람에 순군선열의 날 행사 직전까지 음향장비 수리를 완료했습니다. 조명의 경우, 현재 천장에 달려 있는 조명을 다 쓸 수 있도록 점검할 예정입니다.”

- **교육원장님이 공식생활을 오랫동안 하셨는데, 혹시 좌우명이 있으신다면?**

“심사숙고 하자” 입니다. 교육부에 있을 때도 그렇지만 교육정책이 한번 만들어지면 엄청 많은 사람이 그것에 따라가야 하기때문인데요, 여기와서도 교육원장으로서 일할 때도 늘 고민을 많이 합니다. 가장 만족스러운 효과가 날 수 있게끔 일하기 위해서요. 흔히 한국사람은 ‘빨리빨리’를 좋아하는 데 저는 ‘천천히’, ‘확실히’를 더 선호합니다.

- **원장님은 어떤 취미를 즐기시는지?**

“당구, 탁구, 골프, 스키 등 두루 좋아합니다. 아주 수준급으로 잘 하지는 못하지만 다 한번씩 해봤고 또 평소 즐기는 편입니다. 이중에서 당구는 제일 좋아합니다. 당구는 대학다닐 때는 안좋아했고 결혼하면서 배웠는데 재밌더라고요. 요즘 한국은 다시 시니어당구가 유행인 것 아니죠? 예전 향수에 젖어서 다시 당구를 찾고 있습니다.”

- **알마티 당구장은 가보셨어요...**

“네. 명가 당구장에 가봤는데, 한국보다 2배 정도 비싸더군요. 여기 스키장에도 두번 가봤어요. 침불락 한번 악볼락스키장 한번 가봤는데, 이렇게 도시에 가까운 곳에 좋은 스키장이 있는 줄은 몰랐어요. 대통령 공원도 즐겨 찾는 곳인데, 참 좋고 빅알마티 호수는 여러번 가봤을 정도로 좋아합니다.”

- **끝으로 동포사회에 연말 인사나 덕담 한마디를 해주시죠?**

“올해는 경기가 많이 안 좋다는 말을 많이 들었는데, 내년에는 확 살아나서 활기차게 지낼 수 있는 한해가 되었으면 좋겠습니다. 무엇보다, 제일 중요한 건 건강한 내년을 지낼 수 있으면 좋겠습니다. 새해 복 많이 받으세요!”

- **인터뷰에 응해주셔서 감사합니다.**

인터뷰어 : 김상욱, 남경자

<한반도 통일의 불가피성>표제 평가에 대한 설문조사

<한반도 통일의 불가피성> 표제가 이미 4년째 계속되고 있는데 이 기간에 약 180개의 글이 실렸습니다. 그 중 다수가 김 제르만 교수가 쓴 것입니다. 김 제르만 교수가 쓴 기사들로 <한반도 통일의 불가피성>이라는 표제 하에 서울에서 책 2권이 러시아어로 발행되었습니다. 저물어가는 해에는 한국외국어대학 황영삼 교수가 상기 표제하에 기사를 썼습니다. 현재 2019년에 표제를 계속하겠는가 하는 문제가 검토되고 있습니다. 때문에 <고려일보>에 이미 실린 기사들의 질과 수준에 대한 독자들의 의견을 알아보고 주제 그리고 기사의 형태와 게재하는 방법에 필요한 수정을 가할 목적으로 독자들의 제의와 요구를 밝히기 위하여 설문조사를 진행하기로 했습니다.

답에 선을 긋거나 동그라미를 치십시오. 필요한 경우에는 자신의 견해를 기록해도 됩니다. 모든 질문에 답을 주십시오. 감사합니다.

- 성명
- 성별: ㄱ)여; ㄴ)남;
- 연령: ㄱ) 18-25; ㄴ) 26-45; ㄷ) 46-60; ㄹ) 61세 이상;
- 민족별:
- 사회적 지위:

1. 한반도 통일 테마에 관심이 있으니까? ㄱ) 있습니다; ㄴ) 없습니다;
2. 신문에 실리는 기사를 읽었습니까? ㄱ) 읽었습니다; ㄴ) 읽지 않았습니다;
3. 어디에서 상기 기사를 읽었습니까? ㄱ) 신문에서; ㄴ) 인터넷에서; ㄷ) 페이스북북에서;
4. <한반도 통일의 불가피성>이라는 명칭에 동의하십니까? ㄱ) 동의합니다; ㄴ) 동의하지 않습니다; ㄷ) 답을 주기가 곤란합니다;
5. 기사를 몇 개나 읽었



- 습니까? ㄱ) 모두 다; ㄴ) 거의 다; ㄷ) 11-20개 정도; ㄹ) 5-10개 정도;
6. 얼마나 오랫동안 기사를 읽었습니까? ㄱ) 1년내; ㄴ) 약 반년; ㄷ) 몇 개월간;
7. 어떤 언어로 된 기사를 읽었습니까? ㄱ) 러시아어로; ㄴ) 한국어로; ㄷ) 두가지 언어로;
8. 기사가 왜 마음에 들었습니까? ㄱ) 내용이 새로움; ㄴ) 서술하는 스타일; ㄷ) 논리와 논거; ㄹ) 중립적 입장;
9. 무엇이 기사에서 마음에 들지 않았습니까? ㄱ) 이미 알려진 자료; ㄴ) 내용이 드러나지 않은 것; ㄷ) 이해하기 어려운 술어; ㄹ) 저자의 일방적 입장;
10. 여러분이 알고 지내는 사람들에게서 표제에 대한 평을 들어본적이 있습니까? ㄱ) 있습니다; ㄴ) 없습니다;
11. 여러분이 알고 지내는 사람들의 표제에 대한 평이 어떻습니까? ㄱ) 긍정적입니다; ㄴ) 부정적입니다; ㄷ) 중립적입니다;
12. 알고 지내는 사람들에게 표제를 소개한적이 있습니까? ㄱ) 있습니다; ㄴ) 없습니다;
13. 만일 소개했다면 왜

- 소개했습니까? 답을 주십시오:
14. 만일 소개하지 않았다면 왜 소개하지 않았습니까? 답을 주십시오:
15. 한반도 통일에 대한 여러분의 질문에 답을 다 받았습니까? ㄱ) 받았습니다; ㄴ) 받지 못했습니다;
16. 한반도 통일에 대해 더 많이 알기를 원하니까? ㄱ) 더 알고 싶습니다; ㄴ) 더 알고 싶지 않습니다;
17. 여러분의 의견에 의하면 어떤 테마로 된 기사를 더 게재해야 한다고 봅니까?
18. 기사가 러시아어를 사용하는 모든 고려인들에게 유익하다고 생각하십니까? ㄱ) 예; ㄴ) 아닙니다; ㄷ) 대답하기가 곤란합니다;
19. 2019년에 기사를 계속 게재해야 한다고 간주하니까? ㄱ) 게재해야 합니다; ㄴ) 게재할 필요가 없습니다;
20. 카자흐스탄 고려인들이 한반도 통일테마를 잘 알고 있다고 간주하십니까? ㄱ) 잘 알고 있습니다; ㄴ) 잘 모릅니다; ㄷ) 답을 주기가 곤란합니다;
21. 러시아어로 활동하는 언론계가 한반도 통일테마를 잘 반영한다고 봅니까? ㄱ) 잘 반영합니다; ㄴ) 잘 반영하지 않습니다; ㄷ) 대답하기가 곤란합니다;

22. 이미 게재된 기사들로 한반도 통일에 대한 책을 발행할 필요가 있습니까? ㄱ) 발행해야 합니다; ㄴ) 발행할 필요가 없습니다;
23. 어떤 언어로 그 책을 발행해야 합니까? ㄱ) 러시아어로만 발행해야 합니다; ㄴ) 한국어로 발행해야 합니다; ㄷ) 두가지 언어로 발행해야 합니다;
24. 카자흐스탄 고려인들이 한반도 통일 과정에 기여할 수 있다고 생각하니까? ㄱ) 기여할 수 있다고 생각합니다; ㄴ) 기여할 수 없습니다; ㄷ) 대답하기가 곤란합니다;
25. 만일 위 질문에 <할 수 있다>고 대답하였다면 카자흐스탄 고려인들이 어떻게, 어떤 방도로 한반도 통일에 기여할 수 있습니까?
26. 상기 표제를 인터넷 사이트에 올릴 필요가 있습니까? ㄱ) 올려야 합니다; ㄴ) 올릴 필요가 없습니다; ㄷ) 답을 주기가 곤란합니다;
27. 상기 표제하의 기사를 SNS에 올릴 필요가 있습니까? ㄱ) 올려야 합니다; ㄴ) 올릴 필요가 없습니다; ㄷ) 답을 주기가 곤란합니다;
28. 한반도 통일 테마에 관한 연재 강연을 온라인으로 러시아어로 조직할 필요가 있다고 봅니까? ㄱ) 꼭 조직해야 합니다; ㄴ) 그렇게 했으면 좋겠습니다; ㄷ) 그렇게 할 필요가 없습니다; ㄹ) 대답하기가 곤란합니다;
29. 남북한 관계와 북한의 현재 생활에 대한 동영상 자료를 유튜브에 올릴 필요가 있다고 생각하십니까? ㄱ) 꼭 올려야 합니다; ㄴ) 올렸으면 좋겠습니다; ㄷ) 올릴 필요가 없습니다; ㄹ) 답을 주기가 곤란합니다;
30. 별도의 지적사항이나 제안이 있으십니까? ㄱ) 있습니다; ㄴ) 없습니다;
31. 지적사항이나 제안이 있다면 어떤 것입니까?

알마티시 고려민족센터 관리위원회는 사업을 총화지었다

한 알렉산드르

지난 수요일에 알마티시 고려민족센터 관리위원회는 금년에 마지막 회의를 진행하였다. 회의 과정에 시 소수민족문화연합의 사업을 총화지었으며 내년 계획을 심의했다.

알마티시 고려민족센터 부위원장 강 게오르기 와쉴리에 위츠가 사회하였다. 강부회장은 금년에 고려센터가 진행한

기본 행사에 대해 간단히 이야기하고 소수민족문화연합이 실천한 프로젝트에 대해 보고했다. 그는 년초에 예정했던 모든 계획을 실행하였다고 지적했다.

다음 알마티시 고려민족센터 원로회장 김 아파나시 그리고리에위츠가 음력설맞이 준비에 대해 이야기하였다. 현재 센터의 모든 창작집단이 열심히 이 행사를 준비하고 있다. 이 행사로 문화센

터 30주년에 즈음한 기념회가 공식적으로 개막된다.

<고려일보> 총주필 김 콘스탄틴이 2019년도 신문주문 과정에 대해 발언했다. 강 게오르기 부회장은 신문주문 사업에 보다 적극적으로 나서라고 센터에 소속되는 모든 사회단체 지도자들에 부탁하였다.

강 게오르기 와쉴리에위츠는 또한 모인 사람들에게 2019년도 시고려민족센터

의 사업안을 알렸다. 내년에 문화센터의 모든 기본행사가 센터의 30주년의 범위에서 진행될 것이라고 지적했다.

회의가 끝난후에 회의 참가자들은 며칠 남지않은 새해를 맞이하는 의미에서 간식을 하고 차를 마시면서 이런저런 이야기를 나누었다. 열성자들은 저물어가는 해에 있는 좋은 일들을 회상하면서 서로 새해를 축하하였다.

2019 봄학기 알마티한국교육원 한국어 강좌 접수

카자흐스탄의 한국어 열기가 굉장하다. 지난주 접수를 마감한 알마티 한국교육원의 2019년도 봄학기 한국어 강좌 접수를 통해 그 열기를 확인할 수 있었다.

대상연령은 14세 이상으로 누구나 지원할 수 있으며 초, 중, 고급 과정 1단계부터

8단계로 진행되는 한국어 강좌 수강신청에 총 1714명이 접수를 하였다.

남현우 알마티한국교육원 원장은 2018년도 알마티한국교육원에서 공부한 학생이 2775명으로 이 숫자는 봄학기과 가을학기 수강생을 모두 합친 숫자인데, 2019년 봄

학기 강좌 신청자도 더욱 늘어날 것 같으며, 카자흐스탄에서의 한국어 열기가 이렇게 뜨거운 것에 새삼 놀라고 있다고 말했다.

한편 2019년도에는 새로이 한국사 능력시험이 카자흐스탄에서 실시될 예정인데, 고려인의 역사에 관한 문항도

출제 될 것으로 알려져 새해에는 카자흐스탄에서 한국어와 한국 역사에 대한 관심이 더욱더 고조될 것으로 기대된다.





<한반도 통일의 불가피성>표제에 관한 설문조사 결과

<한반도 통일의 불가피성> 표제가 이미 4년간 <고려일보>에 실리고 있습니다. 그 기간에 180여개의 기사가 실렸는데 그중 다수는 김 제르만 교수가 쓴 것입니다. 김 제르만 교수의 기사들로 서울에서 이상과 같은 표제 하에 책 2권이 발행되었습니다. 저물어가는 해에 또한 한국외국어대 황영삼 교수가 이 표제의 필자로 추가 되었습니다. 현재 2019년에도 상기 표제를 지속할 지에 대한 문제가 검토되고 있습니다. 때문에 이 표제로 실리는 기사들에 대한 의견을 알아보고, 테마, 형태와 게재 방법에 필요한 수정을 가하기 위해 그리고 독자들의 제안을 알아볼 목적으로 그리고 눈으로 볼 수 있는 콘텐츠, SNS와 인터넷에 표제의 기사들을 올리는 데 대한 의견을 알아보기 위해 한달 전에 독자들의 설문조사를 했습니다.

설문조사 항목에는 36가지의 질문이 준비되었습니다. 질문마다에 이미 작성된 선택지를 주었는데 설문조사 참가자는 그중 하나, 몇 개 또는 모든 선택지를 선택할 수 있었습니다. 그 다음 얻은 답을 다 종합하여 그 결과를 토대로 삼아 결론을 지었습니다.

메일로 저에게 보내온 답장은 100장이 좀 되지 않았습

니다. 제다가 약 30%가 카자흐스탄에서 들어 온 것입니다. 우즈베키스탄에서 3분의 1이 좀 더 되게 들어오고 나머지 3분의 1은 같은 두 부분으로 나뉘었는데 15%가 러시아에서, 15%는 표시되지 않은 다른 곳에서 들어 왔습니다.

여성들이 상기 테마에 관심이 적었기에 남성들과 비교하면 그 비율이 37:63에 해당합니다. 설문조사에 참가한 연령 집단 중에서 18세부터 25세까지의 젊은이들이 가장 큰 몫(35%)을 차지하고 26세부터 45세까지의 집단이 29%, 46세부터 60세까지의 집단이 23%, 61세 이상의 집단이 13%였습니다. 민족별로는 3명 외에는 모두 고려인이었습니다. 사회적 지위로 보아서는 38% 이상이 중고등학교생들과 대학생들, 27%가 회사나 기관에서 일하는 회사원

들, 23%가 개인사업을 하는 사람들 그리고 12%가 연금생활자들이었습니다.

답을 보내온 사람들이 상기 표제의 기사를 읽었습니다. 게다가 신문에서 오직 5명당 1명 즉 약 20%가 읽고 인터넷 사이트에서 약 40%, 거의 그만한 수가 페이스북에서 읽었습니다.

<한반도 통일의 불가피성>표제에 참가자들의 다수 즉 63%가 동의하였으며 29%가 대답하기가 곤란하다고 적었고 소수인 8%가 동의하지 않았습니다.

설문조사 참가자 다수 즉 39%가 약 10-20개의 기사를 읽었고 34%가 21-50개의 기사를 읽었으며 19%가 기사를 '거의 다 읽었으며' 8%가 기사를 '다 읽었습니다'.

65% 이상이 1년내 기사를 읽었으나 매호에 실린 기사를 다 읽지는 못했으며 약 25%가 약 반년을 읽었으며 10명당 1명이 한달 또는 몇 개월 기간 읽었습니다.

답을 준 사람 모두 즉 100%가 러시아어로 대답하였는데, 즉 한국어로 기사를 게재할 합리성에 대한 문제가 나옵니다.

<기사가 왜 마음에 드는가?>하는 질문 전 설문조사 때마다 반복되었는데 대답은 항상 비슷했습니다. 다수 독자들에게 있어서 새로운 내용(100명에서 71%), 중립적 입장(100명에서 63%), 논리

적이어야 하는가 하는 질문에 다수 참가자들(72%)이 대답하기를 어려워하였습니다. 몇몇은 북한의 현 정세 그리고 이 나라에서 예상되는 변동에 대해 더 많이 알기를 원했습니다.

독자들과 인터넷 사용자들 다수(73%)가 기사가 러시아어를 사용하는 모든 고려인들에게 유익하며 그것을 2019년에 계속 게재해야 한다고 간주하고 있습니다. 왜냐 하면 그 기사의 내용이 러시아어를 사용하는 고려인들에게 불충분하게 알려졌다고 참가자 모두의 67%가 간주하고 있기 때문입니다.

제재된 기사들로 한반도 통일에 대한 책을 만들 필요가 있는가하는 질문에 다수가 확답을 주었으며 책이 러시아어로만 발행되어야 한다고 거의 일치한 의견을 표명했습니다.

오직 소수(18%)가 한반도 통일의 위업에 현실적 기여를 할 수 있다고 간주하고 있습니다. 다수는 그 기여가 무엇을 의미하는가를 대답하기 어려워했습니다.

이전 설문조사와 달리 이번 조사참가자들의 다수가 청년들이었기에 첨부적 비용에도 불구하고 <한반도 통일의 불가피성> 특별사이트를 올려야 한다고 다수 참가자(78%)가 확답을 주었습니다. 참가자 거의 모두(81%)가 표제의 기사를 SNS에 올릴 필요가 있다고 간주합니다. 그것은 노트북이나 컴퓨터보다 핸드폰을 사용하는 사람들이 더 많기 때문입니다.

러시아어를 사용하는 고려인 청년들 다수(65%)에게는 러시아어로 된 한반도 통일 테마에 대한 온라인 연재강의가 관심을 이끕니다. 역시 그만한 수(67%)의 참가자들이 남북간 관계와 북한의 현시 생활에 대한 동영상 자료를 특별 채널을 걸쳐 You Tube으로 전하는 것을 환영합니다.

다른 지적사항이나 제안이 있습니까 하는 질문에 일곱 가지 답이 들어왔는데 기사의 테마에 대한 자신의 의견을 진술할 가능성을 달라는 부탁과 사이트와 동영상 채널을 속히 시작하며 기사 필자와 직접 만나 토론을 하고 싶다는 소원을 말했습니다.

이와 같이 설문조사의 기본 결론을 아래와 같이 지을 수 있습니다: <한반도 통일의 불가피성>표제는 <고려일보>독자들, 인터넷 사용자들과 SNS 이용자들에게 필요한 것으로 남아 있습니다. 러시아어를 사용하는 고려인 젊은이들이 더 쉽게 받아들이고 이해하도록 하기 위해서는 기사소재의 형태와 방법을 바꿔야 합니다. 같은 표제의 기사들을 인터넷 사이트에 올리고 You Tube 채널을 걸쳐 전하며 동영상 강의, 좌담회, 토론과 세미나도 진행하는 것이 좋겠다

어떤 테마로 된 기사를 또

와 논거 (100명에서 29%)가 마음에 든다는 것입니다. 기사들이 마음에 들지 않는 원인은 아래와 같았습니다: 이미 알려진 자료 - 100명에서 42%, 테마가 잘 밝혀지지 않았음 - 100명에서 63%, 이해하기 어려운 술어 - 100명에서 17%, 필자의 일방적인 입장 - 100명에서 11% 등. 설문조사에 참가한 사람들중에서 10명당 1명이 표제에 대해 가까운 사람들에게서 들었는데 그중 다수(61%)가 표제에 대해 긍정적으로 반응하였고 오직 소수 (9%)만이 자기의 가까운 사람들에게 소개했습니다.

설문조사 참가자 다수 (67%)가 한반도 통일에 대한 자신의 질문에 답을 받았지만 이에 대해 더 많이 알고 싶다고 대답하였습니다.

어떤 테마로 된 기사를 또

카자흐스탄 동포사회, 다양한 송년 행사와 이어져

(제 1면의 계속)

알마티국립대학의 교수이기도 한 강 게오르기 고려민족중앙부회장은 "전세계의 대학 중 알마티 노인대학처럼 젊고 열심히 공부하는 대학은 처음 보았다"면서 인사말을 시작한 건강을 기원하는 덕담으로 축사를 가름했다.

송년행사는 고려인 어르신들이 저물어가는 개띠의 해와 다가오는 황금 돼지띠의 해를 맞이하는 노래극을 직접 준비하여 참석한 이들로부터 큰 웃음을 자아냈다. 특히, 전문 연극인과 같이 정성스럽게 준비한 의상과 완벽한 한국어 대사는 큰 박수를 받기에 충분했다.

더불어 동문회내의 중창단 '무지개'와 무용단의 공연, 게임, 덕담으로 축제 분위기가 무르익어 오후 2시에 시작한 행사가 밤 늦게까지 계속되었다.

이날 고려인 어르신들은 2018년 남북 정상회담으로 조국의 통일이 당겨질 것 같으며, 기차를 타고 부모님의 고향으로 가는 날 까지 건강하자고 건배를 제의하셨다

한편, 연말연시를 맞아 알마티 장교클럽, 비단길 합창단 등도 송년행사와 새해맞이 축하모임이 예정되어 있다.

본사기자

기해년에 어떤 요리가 명절상에 오르지 말아야 하는가



내년은 기해년이다. 새해는 많은 여성들에게 일정한 문제를 조성한다. 한편으로는 그들이 다양한 요리를 장만하여 식구들과 손님들을 대접하고 싶으나 새해에 행운이 있기를 원한다면 그 해의 띠 (이번 경우에는 돼지)의 마음에도 꼭 들어야 한다는 말이 돌기 때문이다. 일부 주부들은 기해년에 어떤 요리를 장만하지 말아야 하는가를 잘 모르고 있다. 때문에 몇가지 충고를 주기로 했다.

중국 신화학에 의하면 돼지는 지난 해의 띠였던 개에 비해 음식을 그리 가리지 않는다. 때문에 새해 명절상에는 야채요리로부터 시작하여 각종 고기와 물고기 요리에 이르기까지 여러가지 요리가 오를 수 있다. 오직 한가지 요리 즉 돼지고기로 만든 요리를 차리지 말아야 한다. 여기에는 물론 돼지고기로 만든 소세지, 절인 돼지기를 (살로), 파스케트도 속한다. 명절상의 메뉴에는 각종 닭고기, 쇠고기와 양고기, 물고기와 연어알, 멧돼지를 내놓고는 임의의 야생짐승 고기, 여러가지 야채와 사라다, 실과, 밀가루 요리, 음료수와 주스, 워드카와 와인도 들어갈 수 있다.



새해 유머

-저, 죄송하지만 당신이 새해놀이 쇼 연출가입니까?

-네, 그래요. 그런데 왜 묻지요?

-금년 새해놀이 쇼가 지난해 새해놀이 쇼와 똑 같다는 생각이 들지 않습니까?

-무슨 말씀입니까, 지난 해에는 율가가 다른 쪽으로 돌았다니까요...

*** 새해 휴일에 며칠을 계속 술추렴을 한 사나이가 아침에 의사를 찾아왔다. 사나이는 의사실 문을 활짝 열면서 묻는 것이었다:

-어느 의사한테 다가갈까요?

역시 밤새 친구들과 술을 마신 의사가 고개를 겨우 쳐들며 말했다:

-한 사람씩 들어오라고 하지 않았던가요...

*** 승냥이, 여우, 새끼돼지가 함정에 빠져서 나오지를 못하고 고생하고 있었다. 이 때 새끼돼지가 하는 말이

-승냥이 아저씨, 곧 새해아침이 밝아오는데 제가 노래라도 불러볼까요?

-그럼, 불러봐...승냥이가 말했다.

새끼돼지가 껍뻑 소리를 치는 바람에 사냥군이 나타났다.

-먹을 것(새끼돼지)도 곁에 있고 고운 아가씨(여우)도 있었는데 쇼까지 보려고 욕심을 부리다가 망했구나, 망했어... - 승냥이가 후회하면서 말했다.

ОТВЕТЫ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

다. 제다가 약 30%가 카자흐스탄에서 들어 온 것입니다. 우즈베키스탄에서 3분의 1이 좀 더 되게 들어오고 나머지 3분의 1은 같은 두 부분으로 나뉘었는데 15%가 러시아에서, 15%는 표시되지 않은 다른 곳에서 들어 왔습니다.

여성들이 상기 테마에 관심이 적었기에 남성들과 비교하면 그 비율이 37:63에 해당합니다. 설문조사에 참가한 연령 집단 중에서 18세부터 25세까지의 젊은이들이 가장 큰 몫(35%)을 차지하고 26세부터 45세까지의 집단이 29%, 46세부터 60세까지의 집단이 23%, 61세 이상의 집단이 13%였습니다. 민족별로는 3명 외에는 모두 고려인이었습니다. 사회적 지위로 보아서는 38% 이상이 중고등학교생들과 대학생들, 27%가 회사나 기관에서 일하는 회사원

«Ноинтэхак» встретил Новый год

Общество «Ноинтэхак» («Университет пожилых людей») как всегда весело и с задором встретило наступающий Новый год. Начавшись в обед, праздник продолжался до позднего вечера.

Александр ХАН

В мероприятии приняли участие выпускники всех восьми потоков вместе с преподавателями и приглашенными гостями. Всего за праздничный стол село около ста человек.

Председатель Университета

пожилых людей Надежда Николаевна Ким, вступившая в свою должность совсем недавно, поблагодарила всех педагогов и поздравила присутствующих с наступающим Новым годом.

С теплыми словами поздравления к «студентам» обратился заместитель председателя Алма-

тинского корейского национального центра Георгий Кан, пожелавший им успешной учебы и всех благ.

Организаторы постарались от души, под чутким руководством ведущей вечера Светланы Григорьевны Ким гости участвовали в сценках, шутили, танцевали, наслаждались общением. Вниманию публики были представлены красочные самодельные номера.



И вновь о «Родине» слова...

Уходит в прошлое еще один год... Год, наполненный значимыми событиями в жизни целой страны, а также в жизни творческого коллектива хора «Родина» при Алматинском корейском национальном центре. Уходит год... Конечно, его немного жаль. Ведь в нем было всё – радость и тревоги, ожидания и печаль.

Галина НИ,
участница хора «Родина»

И пусть сбылось не всё, о чем мечталось, что планировалось. Но, всматриваясь вдаль, подводя итоги, коллектив нашего хора надеется, что наступающий год принесет исполнение всех желаний, что будет еще интереснее.

Мы все уже не молоды, и, хотя сцена всегда предпочитает молодых, ветеранский хор «Родина» не сдастся. Вспоминая уходящий год, мы не можем не вспомнить и поездку с концертом в город Шу, и все выступления на концертных площадках Южной столицы, в которых мы принимали активное участие.

Хочется еще раз вспомнить незабываемый вечер, посвященный Дню пожилого человека, который прошел в октябре месяце. Наш коллектив организовал его как Осенний бал под девизом «Осень жизни, как и осень года, надо благодарно принимать...». Почти все пришли одетые в осенние наряды, с венками из осенних цветов и листьев. И даже на голову Владимиру Ильичу Шину, нашему руководителю, водрузили огромный осенний венок.

Не буду перечислять всю программу вечера. Было все бесподобно! Хочу только сказать, что наших ветеранов не подводит еще

память. Принимали участие в викторине о стихах об осени – многие до сих пор помнят из школьной программы стихи Пушкина, Некрасова, Тютчева. Какие молодцы! Какая все-таки была система образования! Как нас готовили в школе!

Недавно в День Первого Президента наш хор был приглашен акимом Алатауского района на праздничный концерт, посвященный этой знаменательной дате. Очень тепло зрителями было принято и исполнение хором песен «Все изменивший 37-ой» и «Казахстан – наш общий дом». Песня «Все изменивший 37-ой» родилась в нашем хоре. Слова написала солистка и староста хора Нина Семеновна Тян, музыка принадлежит Владимиру Ильичу Шину. Эта песня посвящена нашим родителям, покинувшим в том самом, 37-ом, Дальневосточный край, обретшим новую родину на благодатной казахской земле. Эта песня и о казахах, принявших корейцев, протянувших руку помощи обездоленным людям. После такой аннотации песни присутствующие как будто по-новому восприняли эту композицию на корейском языке.

А затем прозвучала песня «Казахстан – наш общий дом». Приятно сознавать, что хор «Родина» востребован и его так тепло и радостно встречают зрители.



И вот снова хор на высоте! 6 декабря в День Независимости Республики Казахстан коллектив провел вечер «Прощай, уходящий и здравствуй, Новый Год!». В своем приветственном слове руководитель хора Владимир Ильич Шин подчеркнул, что из года в год коллектив дружнее и интереснее проводит свой досуг. Он призвал всех быть терпимее и добрее друг к другу, очень актуально прозвучали слова ведущих:

*«Давайте будем рядом
в трудный час,
Давайте никогда не будем
злиться.*

*И если кто-то вдруг обидит нас,
Не будет воздавать ему
сторицей...».*

Староста Нина Семеновна приветствовала новичков хора и призвала их быть активными и

своим позитивом заряжать всех окружающих.

На этом предновогоднем вечере веселья было не занимать! Чего стоил один «конкурс красоты». «Красотки» – а это были одни переодетые мужчины – превзошли себя. Никто не подозревал, что корейская «красотка», которая появилась под песню «Ариран», исполняемую хором, это сам Владимир Ильич в национальном ханбоке, в парике, загримированный до неузнаваемости.

Очень запомнилось выступление узбекской «красотки», роль которой исполнил Роман Борисович Цой. А как выплывали цыганский танец наши ветераны Вера Семеновна Цой и Анатолий Григорьевич Кан! Кто скажет, что этой «цыганке», пляшущей вприсядку и – 85 лет! Вот с кого надо брать пример! Как раз к этому она всех и призывает. Хочется отметить и выступление Мирона Андреевича

Ли, который под песню «Крутись, вертись шар голубой» отбивал чечетку.

Вот вам и ветераны, которым далеко за 70! Сценка, в которой показали, как две деревенские девушки впервые оказались в городе и подражают городской моднице, вызвала бурный восторг и овации. В ней великолепно сыграли свои роли Эльвира Ни, Флора Ким и Валентина Ли.

Песни нашей молодости прекрасно исполнили Елизавета Антоновна Нигай, Вера Сергеевна Пягай, Роман Борисович Цой, Александр Фомич Цой. Они вызвали ностальгию по давно ушедшей юности. Всем на какое-то время даже взгрустнулось. Великолепно исполнила красивую корейскую песню Ирина Ри.

Подошло время для поздравлений от прекрасной Снегурочки (Маргарита Ким) и Деда Мороза (Александр Хегай). Вместе с ними встали в хоровод и все хоровики и выплывали и пели песню «Новый год» из репертуара Верки Сердючки. Затем появились и розовощекие поросята – символ наступающего года. Все вместе исполнили песню «Мы желаем счастья вам».

Особо хочется отметить выступление танцевальной группы «Золотые годы», подготовившей прекрасные номера, в которых приняли участие и новые члены нашего хора. Когда на сцену выплывает эта танцевальная группа, зрители всегда встречают их аплодисментами и возгласами «Браво!».

Приближается новый, 2019 год. Хотелось бы от коллектива хора «Родина» пожелать всем здоровья, всех благ, успехов, счастья!

В Алматы есть резиденция Аяз Аты

Накануне новогодних праздников на площади Абая распахнула свои двери резиденция Аяз Аты. Сразу скажем, что вход в резиденцию бесплатный. Что же из себя представляет своеобразный штаб хорошего настроения?

Это небольшой городок, в центре которого большой шанырак, где можно посидеть рядышком с главными виновниками новогодних елок – Дедом Морозом и Снегурочкой и даже сфотографироваться с ними, а заодно поговорить про жизнь и даже потанцевать в хороводе. Они очень приветливые и улыбчивые. А если по какой-то причине не могут уделить гостям много внимания, то на помощь приходят известные сказочные персонажи и герои детских мультфильмов, например Нюша из «Смешариков».

Дети очень любят Новый год именно за то, что можно побывать в сказке, где добро не только побеждает зло, но еще и живет где-то рядом с елкой, с Дедом Морозом и Снегурочкой, и мы, взрослые, ответственны за то, чтобы праздник состоялся, чтобы дети не потеряли веру в сказку.

Любой желающий может написать прямо здесь, в гостях, Деду Морозу письмо-пожелание – почтовый ящик находится в городке. И обязательно добрый дедушка исполнит желание каждого, ведь Новый год – это время, когда случаются чудеса. Также здесь можно найти поделки ручной работы, выполненные детьми и педагогами детских центров Алматы. Изделия изготовлены из глины, дерева, соломы. Можно эти произведения детского творчества приобрести себе на память, а можно взять заготовку и раскрасить ее на свое усмотрение.



Самые значимые события 2018 года

По традиции в завершающем номере мы подводим итоги и выделяем самые важные события уходящего года, о которых писала наша газета. 2018 год прошел для нас под знаком 95-летия газеты. В течение всего года мы посвящали статьи родному изданию, публиковали интервью с ветеранами газеты, вспоминали людей, которые верно служили ей, но которых уже нет с нами. Вместе с тем за прошедшие 12 месяцев мы успели рассказать о многом интересном и важном для всей страны и для корейского этноса.

Поддержка курса Президента страны

«Послание Президента – руководство к действию» – под таким заголовком вышла статья-отклик на Послание Главы государства, с которым он обратился к народу Казахстана 10 января 2018 года.

В Ассоциации корейцев Казахстана обсудили и поддержали Послание Президента «Новые возможности развития в условиях четвертой промышленной революции». Президент АКК Сергей Огай в своем отклике отметил, что основные направления в работе корейского этнокультурного объединения будут определяться исходя из задач, поставленных Главой государства, в их числе реализация программы «Рухани жангыру», внедрение трехязычия, развитие агропромышленного сектора, привлечение инновационных технологий и инвестиций и др.

Зимняя Олимпиада в Пхенчхане

Главным мировым спортивным событием прошлой зимы были Белье Олимпийские Игры, открывшиеся 9 февраля в самом центре провинции Канвондо, в олимпийском парке Хвэнге города Пхёнчхан Республики Корея. В Олимпийских играх приняли участие более 2900 спортсменов и официальных лиц из более чем 95 стран мира. За время проведения соревнований разыграно 102 комплекта медалей в 15 видах спорта. В состав сборной Казахстана вошли 46 спортсменов. Казахстанская сборная завоевала 57 лицензий в 9 видах спорта. Накануне соревнований «Корё ильбо» опубликовало эксклюзивное интервью с главным тренером сборной Казахстана по шорт-треку Мадыгали Карсыбековым.

Визит в Казахстан спикера Национальной ассамблеи Республики Корея (Парламента)

В рамках официального визита в Казахстан парламентарии Республики Корея во главе со спикером Национальной ассамблеи Кореи (Парламента) Чон Се Ёном посетили Алматы. В аэропорту их встретили аким города Бауыржан Байбек, члены Ассоциации корейцев Казахстана, представители общественности Алматы. Во время визита в Алматы высоких гостей сопровождали заместитель председателя Мажилиса Парламента РК Владимир Божко, депутат Сената Парламента РК Георгий Ким, депутаты Мажилиса Парламента РК Роман Ким и Майра

Айсина, президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай.

Вечером 11 марта сразу же из аэропорта высокие гости поспешили посетить Государственный республиканский академический корейский театр музыкальной комедии, где встретились с корейской общественностью и работниками национального Храма искусств.

Развитие отношений между Северной и Южной Кореей

27 апреля стал знаменательным днем для всего корейского народа, в том числе и для казахстанских корейцев. Прошедший межкорейский саммит вселил радость и оптимизм в сердца соплеменников по всему миру и открыл новую эру в процессе воссоединения двух братских государств. Члены правления Ассоциации корейцев Казахстана обсудили данное событие и выразили искреннюю надежду на мирное решение корейского вопроса.

Так совпало, что саммит между Южной и Северной Кореей проходил в канун важного ежегодного общественно-политического события – Сессии Ассамблеи народа Казахстана. Приехавшие в Астану со всей республики члены правления АКК провели заседание, на котором рассмотрели текущие рабочие вопросы и обсудили состоявшуюся встречу между лидерами Южной и Северной Кореи.

Президент АКК Сергей Огай поздравил соплеменников с успешными итогами межкорейского саммита и отметил, что казахстанские соплеменники также вносят свой вклад в процесс мирного урегулирования ситуации на Корейском полуострове.

В уходящем году состоялись три межкорейских саммита на высшем уровне и встреча президента США Дональда Трампа с руководителем КНДР Ким Чен Ёном. Об этом газета подробно рассказывала в рубрике «Объединение Кореи неизбежно».



XXVI сессия Ассамблеи народа Казахстана

28 апреля во Дворце мира и согласия с повесткой дня «Пять социальных инициатив – платформа социального единства общества» состоялась XXVI сессия Ассамблеи народа Казахстана, с которой газета сделала развернутый репортаж. В работе сессии приняли участие свыше 1 500 человек. В их числе члены и ветераны Ассамблеи из всех регионов, председатели республиканских и региональных этнокультурных объединений, депутаты Парламента, руководители центральных исполнительных органов, политических партий, религиозных объединений, НПО, победители проекта «100 новых лиц Казахстана», дипломатические миссии иностранных государств, представители научной, творческой интеллигенции, молодежи и СМИ.

Фестиваль исторической важности

В мае в Алматы прошел VII корейский народный фестиваль, который, без преувеличения, называют уникальным торжеством исторической значимости. В мероприятии приняли участие государственные и общественные деятели, ученые, артисты из Северной и Южной Кореи, стран ближнего и дальнего зарубежья. Состоялся настоящий праздник, многообещающая встреча соплеменников, которые живут в разных частях света, с разной

идеологией и менталитетом, но представляя единую культуру, которой одинаково дорожат и которую развивают.

В Южной столице прошел Форум III поколения корейцев Казахстана

В течение двух дней – 18 и 19 мая в Доме Дружбы в Алматы проходил Форум III поколения корейцев Казахстана. Посетить такое важное и значимое событие съехались представители третьего поколения корейцев со всех регионов республики. Основной задачей прошедшего форума стало выявление, консолидация и поддержка представителей третьего поколения казахстанских корейцев, обладающих лидерскими качествами, творческими способностями, являющимися профессионалами в своем деле, для их дальнейшего развития. Об этом говорилось как во время официальных встреч, так и в кулуарах.

Форум в Алматы за объединение Кореи

18 мая прошел международный научный форум «Мирное будущее на Корейском полуострове и роль диаспоры в объединении Кореи». Значение данного мероприятия трудно переоценить как с научной, так и в целом с исторической точки зрения. Встречи в подобном формате на одной площадке с участием ученых, дипломатов, государственных и общественных деятелей из Северной и Южной Кореи, а также из Казахстана, Австралии, России, Узбекистана еще не было.

Не случайно данный саммит, посвященный мирному урегулированию ситуации на Корейском полуострове, проходил именно в Казахстане. Ведь республика является авторитетным медиатором в решении вопросов глобальной безопасности.

Со стороны Южной Кореи в форуме приняли участие порядка 60 человек, от Корейской Народно-Демократической Республики – двое ученых и двое работников посольства в Москве.

20-летие Астаны

О том, как прошло празднование юбилея главного города страны, газета рассказала в статье «С любовью, Астана!». Отгремел, отсалютовал шестой день июля торжествующими залпами, яркими сполохами салютов, искрящимися радужными зонтами на всю небесную ширь.

В обширную праздничную программу было включено множество мероприятий мирового значения, в их числе открытие Международного финансового центра «Астана». На его презентации Главы государства сказал, что Астана должна стать главным финансовым хабом региона, а в перспективе войти в число ведущих финансовых центров Азии.

Встреча президиумов АКК и ООК КР в Бишкеке

В начале июня в Бишкеке произошло сразу два знаменательных события: впервые в истории корейских общественных организаций стран СНГ состоялась встреча двух президиумов – Ассоциации корейцев Казахстана (АКК) и Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики (ООК КР), а также прошло грандиозное театрализованное представление «Связанные одной судьбой» Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии.

9 июня в Корейском народном доме в Бишкеке прошла встреча президиумов казахстанской и кыргызстанской ассоциаций во главе с их президентами Сергеем Огаем и Вячеславом Ханом.

Театрализованное представление «Связанные одной судьбой» (режиссер-постановщик Елена Ким) прошло в Бишкеке в рамках программы «Рухани жангыру» в Государственном национальном русском театре драмы им. Ч. Айтматова. Стоит отметить, что в этом году отмечается 90-летие выдающегося писателя современности Чингиза Айтматова, а прошедшее выступление стало заметным культурным событием в жизни Кыргызской сто-



по версии газеты «Коре ильбо»

плоты и замечательным подарком для всех зрителей.

С Денисом прощалась вся страна

Настоящей трагедией для всех казахстанцев стало убийство легендарного фигуриста Дениса Тена. 21 июля в Алматы простились с бронзовым призёром Олимпийских игр в Сочи, заслуженным мастером спорта Республики Казахстан, талантливейшим фигуристом Денисом Теном. Несколько тысяч человек пришли отдать дань памяти и уважения выдающемуся спортсмену к зданию Дворца спорта имени Балуана Шолака, где когда-то на льду начинал свои первые тренировки казахстанский чемпион.

В тот день прощания с Денисом прошли во всех регионах Казахстана.

95-летие газеты «Коре ильбо»

Торжественные мероприятия, посвященные юбилею республиканской газеты «Коре ильбо», показали, что национальная газета дорога не только корейцам, проживающим в Казахстане. В гости к юбиляру – одному из старейших изданий Казахстана – приехали представители Южной Кореи, России, Узбекистана, Кыргызстана. А поздравительные телеграммы от тех, кто по разным причинам не смог побывать на празднике и лично поздравить именинницу, редакция получает и после знаменательной даты.

Мероприятие продлилось целый день 21 сентября. Торжества начались в Корейском театре чествованием ветеранов и показом видеофильма о шедших буднях журналистов прошлых лет, где многие из сидящих в зале узнали себя. Продолжился праздник конференцией в конференц-зале отеля «Рахат Палас» и закончился торжественным ужином в ресторане.

Завершилось торжественное мероприятие выступлением актеров Корейского театра. Полный зал зрителей бурными аплодисментами принимал и литомонтаж в честь корейской газе-



ты, и ритмичное выступление самульнористов, и зажигательные танцевальные номера, и сольные выступления певцов театра. Все слушалось по-особому уже потому, что в Корейском Храме искусства встретились коллективы двух очагов культуры и все они представляли разные поколения служителей делу, от которого так много зависит.

После обеда в конференц-зале отеля «Рахат-Палас» состоялась конференция на тему «Состояние, перспективы развития и сотрудничества корейских СМИ стран СНГ и этнической родины». Журналисты откровенно говорили о насущных проблемах современной журналистики, о медийном пространстве сегодняшнего дня, о способах выпуска любимой газеты.

Конференция по традиции завершилась фотографией на память. На улице гостей уже ждали автобусы, которые отвезли всех в банкетный зал, где снова звучала музыка, стихи, песни – актеры Корейского театра вновь выступали перед гостями, но уже не на сцене, а прямо в зале. «Коре ильбо» продолжала получать теплые поздравления в честь славного юбилея, а редакция – ценные подарки от общественных организаций, от коллег.

Обсуждение Послания Президента РК народу Казахстана

«Достоинство жить в достойном обществе» – так назывался мате-

риал, в котором рассказывалось о встрече, прошедшей в рамках обсуждения Послания Главы государства от 5 октября 2018 года в Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии. В деловом разговоре приняли участие члены президиума Ассоциации корейцев Казахстана, активисты городского культурного центра, работники Корейского театра, молодежного движения корейцев Казахстана, журналисты газеты «Коре ильбо», а также ветераны труда, представители коллективов художественной самодельности.

Встреча руководителей корейских организаций ЦА в Ташкенте

В середине октября в Ташкенте состоялась встреча председателей корейских общественных организаций Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана. В таком составе руководители республиканских национальных объединений встретились впервые.

Президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай и председатель Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики Вячеслав Хан посетили Узбекистан в рамках проходившего там форума объединения корейских бизнес-клубов стран СНГ.

Во время пребывания в узбекской столице почетные гости из Казахстана и Кыргызстана посетили новый корейский культурный центр, построенный на средства южнокорейского правительства. Реализация данного проекта стала возможной благодаря подписанному между экс-президентами Республики Корея Пак Кын Хе и Узбекистана Исламом Каримовым двустороннему соглашению. Здание будет сдано в эксплуатацию в самое ближайшее время и передано в собственность Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана. В новом центре имеется зрительный зал на 600 мест, офисные помещения, конференц-зал, большой ресторан.

В ходе встречи руководители корейских общественных организаций трех стран обсудили

перспективы сотрудничества, новые пути взаимодействия.

Лидеры корейских общественных организаций договорились активнее развивать международные связи, реализовывать совместные проекты. Так узбекская сторона уже пригласила представителей из Казахстана и Кыргызстана на открытие нового культурного центра. Также обсуждалась возможность гастролей Корейского театра в Узбекистан.

150-летие со дня рождения Хон Бом До

В новом здании Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии накануне открытия очередного сезона состоялось поминальные мероприятия, посвященные памяти национального героя Кореи генерала Хон Бом До и всех корейцев, проживающих в разных уголках мира. В память о Хон Бом До состоялись мероприятия и в Корею, и в Казахстане, где в небольшом городе Кызылорде нашел последний приют легендарный герой, в память о котором слагаются се-

личности, которой «ничто человеческое не чуждо».

В зале было в день премьеры много гостей из Южной Кореи, которые вместе с поклонниками Корейского театра из Казахстана были искренне рады, что спектакль по приглашению Общества памяти генерала Хон Бом До поедет в Южную Корею и там его тоже увидят соплеменники. В этой связи понравились слова Олега Сафроновича, который сказал: «Мы все делаем для того, чтобы те, кто в возрасте, помнили, а те, кто еще молоды, знали, что есть у корейского народа такой герой на все времена – генерал Хон Бом До – патриот, боец, герой и нашего времени».

Молодежный форум «Грань бесконечности»

С 22 по 24 ноября в Доме дружбы в Алматы прошел международный форум с участием более 50 делегатов из пяти стран СНГ. На мероприятии обсуждались вопросы, актуальные для современной молодежи, делегаты смогли поделиться опытом, наладить новые связи.



годня песни и поэмы, в честь которого названы улицы в Корею и в Казахстане, а соплеменники из Страны утренней свежести в честь Хон Бом До назвали подлодку, которая два года назад была пущена на воду.

С нетерпением зал ждал показа спектакля, поставленного к 150-летию Хон Бом До еще и потому, что колы «большое видится на расстоянии», то и переосмысление любого документального материала спустя годы становится все богаче. Действительно, режиссеры-постановщики Олег Ли, который осмысливает материал о генерале Хон Бом уже в третий раз, и Елена Ким, для которой работа над материалом тоже была очень содержательной и ответственной, еще помнят постановку 2016 года «Хон, летящий сквозь столетия». Она тоже прошла с успехом, но там ударение все-таки было поставлено на героической личности генерала, на его безупречных бойцовских качествах, таланте военного стратега. Нынешняя же постановка о великом человеке, легендарной

В форуме приняло участие пять молодежных организаций из стран СНГ. 2018 год знаменателен 20-летием Молодежного движения корейцев Казахстана. На протяжении всего периода своего существования организация выполняла задачи по консолидации корейской молодежи, ее гармоничного развития в многонациональном казахстанском обществе. Форум корейской молодежи стран СНГ стал уникальной коммуникационной площадкой, на которой участники смогли получить знания о том, как создаются и реализуются проекты, какие направления деятельности актуальны на сегодняшний день, а также встретиться с ветеранами корейского движения, которые внесли весомый вклад в развитие Казахстана.

Таковыми были самые значимые события уходящего года для журналистов газеты «Коре ильбо». И мы надеемся, что предстоящий год будет не менее интересным и мы сможем рассказать о них вам, уважаемый читатель!



Этот корейско-казахский характер

О наших корейцах (корё сарам) и корейцах из Южной Кореи судить можно по отзывам тех, кто бывал на исторической родине не один, а несколько раз, и пожил там неделю-другую, а не день-два. Когда таких спрашиваешь, например:

– Ну, как, понравилось?

– Очень, – отвечают практически все.

– А вы хотели бы там жить?

– Пожалуй, нет, – отвечают тоже практически все. – Для этого в Корею нужно было родиться, а я родился (родилась) в другой стране и я, даже будучи корейцем, уже не тот кореец (корейка).

Давайте попробуем разобраться в том, чем наш казахстанский кореец в корне отличается от южнокорейца. Итак.

Главное, чтобы костюмчик сидел

Говорят, подобно нашему числу «13», порядковый номер «4» часто отсутствует в нумерации этажей гостиниц и офисных помещений Кореи.

В некоторых из них исключаются и все остальные номера, содержащие четверку. Если же злосчастной цифры не избежать, то стоимость недвижимости, в номере которой присутствует четверка, может быть значительно ниже аналогичных номеров.

Нашим корейцам боязнь цифры 4, да и 13-ти тоже почти неведома. Они в основном боятся цифр, которые бы повлияли негативным образом на благополучие их семей. Иногда складывается впечатление, что если бы корейца поставили перед жесточайшим выбором духовного богатства или материального, он даже бы не посчитал этот выбор жесточайшим, потому что для наших, особенно молодых, амбициозных корейцев (и, увы, не только корейцев) важнее всего материальное и «погода в доме». Без всего остального можно прожить. Может быть, в этом есть житейская мудрость, мол, все остальное можно купить? Возможно. Только многие и не предполагают, что при жестком выборе в пользу материального может уже никогда не возникнуть потребности в духовном. А жизнь проходит.

Но – не будем о грустном. Поговорим о приметах. Как-то на интервью закончились у меня синие чернила и пришлось мне писать красными. Мой «герой» доброжелательно посоветовал:

– Только если у южнокорейца будете брать интервью, не пишите красным.

Зная об этом и объяснив, что я этого не делаю никогда, просто сейчас передо мной не южнокореец и выбора, чем писать, у меня нет, спросила у него: «А вы верите в приметы?».

– Мне главное, чтобы в жизни было меньше черного, – ответил он. – Но, в качестве профилактики, я уже давно убрал из своего пинала и со своего стола ручки с красными и черными стержнями. Просто синий ничьих правил и менталитетов не нарушает.

Женщина, а лет вам сколько?

Вопрос этот невозможен у нас в принципе, потому что им можно обидеть женщину, особенно если вы мужчина: одним только бестактным вопросом можно навсегда испортить отношения и даже потерять любимого человека. Находясь в Южной Кореи, не обижайтесь, если услышите такой вопрос даже перед тем, как вы познакомитесь – станете обижаться. Более того, впервые в жизни встретившись с корейцем, вы можете услышать от него град нетактичных для вас и нас, но важных для них вопросов: «Сколько вам лет?» и тут же: «Вы замужем (женаты)?», «У вас есть девушка (парень)?», «Чем вы занимаетесь?», «Сколько зарабатываете?», «Почему у вас нет детей?», «Зачем приехали в Корею?» и тому подобное.

Понять нам и нашим корейцам своих соплеменников в таких случаях непросто. И не надо. Надо просто принять как должное, а понять полезно только одно – по вашим ответам южнокорейцы поймут, каков ваш статус (а это для них важнее всего!) и как им в дальнейшем к вам обращаться. Если женщина замужем, у неё другой статус и диалог с ней нужно строить немного иначе; если она (он) старше даже на полгода – тоже.

Бизнесмен-кореец по-казахски

Если южнокорейцу, работающему в Казахстане, вдруг в полночь придет счастливая мысль или идея, которая, на его взгляд, способна улучшить дело, он тут же будет звонить своему партнеру по бизнесу (наверное, потому что у него его работа на первом месте):

– Послушай, давай утром встретимся, у меня есть мысли, которые нужно обсудить. Мне кажется, я понял, в чем дело...

Как при возникновении идеи возрождения поведет себя алматинский бизнесмен казахстанского разлива, рожденный в солнечном Казахстане? Идея ему тоже не даст покоя. Но жена шепнет: «Спи уже, целый день на ногах и завтра снова...». Нет, конечно, он сразу не уснет, но, зная, что жена будет беспокоиться за его здоровье (а работа у него на втором после семьи месте), запи-



шет суть идеи в разбухший от мыслей ежедневник, в записную книжку ноутбука или передаст свою мысль другому электронному помощнику. Затем поставит будильник на 6:00 и спокойно отключится до утра, которое, как известно, «вечера мудренее». Утром, соскочив по первому зову-звонку будильника, этого ненавистного блюстителя порядка, наспех позавтракав, «оседлав» железного коня, он сразу помчится к партнеру по бизнесу и, взлохмаченный, с порога, не заметив протирающих после внезапно прерванного сна глаз домочадцев своего партнера, крикнет: «Вставай, Серега, нас ждут великие дела! Обсуждать некогда, надо пробовать».

Если не я, то кто

Еще одна отличительная черта корейца с советскими корнями (а наши корейцы все родом из СССР) – ответственность за все дела, которые делает он лично, его дочь и сын, племянники и племянницы, а также друзья и соседи. Потому что он – патриот. Южнокореец тоже патриот своей страны, но вот только там не принято говорить «моя страна», там можно сказать только «наша страна», язык не допускает выражения «моя мама», мама тоже наша – это особенность самого языка, а значит и корейской культуры – не якать даже в этих случаях. А у нас и страна лично моя, и семья, и мама. Более того, для душевности, которая говорит о личной ответственности, участии, чувствах и так далее, подчеркнуть, рассказывая о себе собеседнику, будет нормально. Наш кореец, в отличие от своего соплеменника из Сеула, например, не только лично горд за успех своей семьи, своей улицы, города, страны и так далее, он рад поведать об этом всему свету.

И еще, все корё сарам воспитаны так, что если в их кол-

лективе, семье и других сообществах, к которым они лично имеют отношение, кто-то оплошал, им становится стыдно...за своего близкого или друга. А уж коль это случилось, то наш кореец (да и воспитанный в нормальной казахстанской семье представитель другой национальности) начинает обычно искать причину в себе. Например, выбрасывает его сосед снег со своего двора и крыши дома на улицу, куда он утром будет выезжать на машине, он думает: «Почему по отношению ко мне такое хамство? Может, я ему где-то перешел дорогу? Может, у его ворот вчера на 10 минут машину оставил и этим создал неудобство?».

Догадываюсь, как бы поступил в этом случае южнокореец... Но он точно не стал бы задавался подобными вопросами. Потому что только его интеллигентный соплеменник из Казахстана все еще верит в силу воспитания тех, кому мама с папой не додали этого самого воспитания еще в далеком детстве. И вообще в Южной Кореи, скорее всего, такого случая, по простой причине, произойти не может – снегопад там явление не частое и ему рады все, независимо от воспитания, этнической принадлежности и так далее.

С Новым годом, дорогие друзья!

Желаю запастись праздничным настроением, так как отмечавшие этот замечательный праздник корейцы, как известно, встречают Новый год как минимум четырежды: 31 декабря с Дедом Морозом и Санта Клаусом; 14 января – Новый год по старому стилю; 5 февраля – со всем корейским миром мы встретим Сольналь и, кажется, закончим праздновать 22 марта – с казахстанцами.

С НОВЫМ ГОДОМ

*Машет веткой хвойной
Елочка от стужи.
С зимушкой холодной!
С новым годом, люди!*

*Год прошел мгновенно –
Миг у мирозданья.
Только мы успели
Очень много с вами.*

*В службе крепче стали,
Обрели квартиру,
Сделали спектакль,
Поездили по миру...*

*Были сожаленья...
Только радость в главном –
Дети повзрослели,
Внуки подрастают.*

*Год прошел. Мы старше
Стали и мудрее
Кто-то стал богаче,
Кто-то стал добрее.*

*С первой любовью!
С первой удачей!
С самым верным словом
И с самоотдачей!*

*От души желаю,
Чтоб хоть год, хоть час
Где-то б только ждали
Каждого из нас!*

*В солнце иль в ненастье
Чтобы в каждый дом
Приходило б счастье
Сказочным путем!*

Полосу подготовила Тамара ТИН

www.koreans.kz

*Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью
с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!*

Этнокультурное объединение корейцев Карагандинской области выражает глубокие соболезнование члену правления Пак Ирине Владимировне в связи с кончиной отца Нигай Владимира Иннокентьевича. Мы скорбим вместе с Вами.

An advertisement for the Peugeot 301. On the right, a black Peugeot 301 sedan is shown from a front-three-quarter view. The car has a license plate that reads '301'. On the left, there is promotional text in Russian. At the top, it says 'СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ' (Special Offer). Below that, 'PEUGEOT 301' is written in large, bold letters, followed by 'от 3 990 000 тг' (from 3,990,000 Tenge). Further down, there is a phone icon followed by '55-88' and an '@' symbol followed by 'peugeotkz.com'. To the right of the text, there are three icons with corresponding text: a credit card icon for 'КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА' (Credits and Installment), a recycling symbol for 'СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ' (Discounts under the recycling program), and a percentage icon for 'ЛЬГОТНЫЕ КРЕДИТЫ' (Preferential credits).

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2019 г.

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	477,51	496,13
2 мес	955,02	992,26
3 мес	1432,53	1488,39
4 мес	1910,04	1984,52
5 мес	2387,55	2480,65
6 мес	2865,06	2976,78
7 мес	3342,57	3472,91
8 мес	3820,08	3969,04
9 мес	4297,59	4465,17
10 мес	4775,10	4961,30
11 мес	5252,61	5457,43
12 мес	5730,12	5953,56

Корейское похоронное агентство
Все услуги. Благоустройство
и установка памятников.

+7 777 068 53 39. +7 701 617 16 71;
Тел.: 8 (727) 317 36 82

**“Korean Medical Travel”**

при поддержке
 Ассоциации Корейцев Казахстана



ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Тел: +7 727 248 48 69
 Com: +7 708 971 14 45
kormedtravel@gmail.com
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом
 ул. Гоголя 2, офис 9
 Алматы, Казахстан

ЛЕЧЕНИЕ И ДИАГНОСТИКА ВСЕЙ СЕМЬИ В КЛИНИКАХ ЮЖНОЙ КОРЕИ

Организация поездки в Южную Корею

- Лечение/диагностика
- Пластическая хирургия
- Стажировка для врачей в 50 клиниках
- Высокий уровень консультаций с профессорами высшей категории
- Прямые контакты с ведущими клиниками
- Поддержка на территории Ю.Кореи нашим сотрудником
- Предоставление корейской визы
- Предоставление бесплатного трансфера и переводчика
- Подготовка полного пакета документов до вылета

Опыт работы компании с 2011г.
 Отправлено более 3500 пациентов
 с эффективным результатом!
 Наши офисы в 4 городах Казахстана!

г. Астана: 78 49 97
 +7 775 000 26 55
astana@koreavision.kz

г. Алматы: 390 33 13
 +7 775 607 47 23
info@koreavision.kz

г. Шымкент:
 +7 775 000 26 58
shymkent@koreavision.kz

г. Атырау: 32 00 90
 +7 775 000 26 56
kvatyr@koreavision.kz



Добро пожаловать в «Турэ»!

Du-Re mart

Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары.
 оптом и в розницу, доставка по городу.



◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба

(топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).

◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры

◆ Бытовая техника

(рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: **8-727-263-22-91,**
8-771-852-69-14

Режим работы: с 9⁰⁰ - 19⁰⁰ (в будни)
 с 10⁰⁰ - 17⁰⁰ (воскресенье)
 4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)



ӘРБІР ШЫРША АСТЫНДА «РАХАТ» ӨНІМІ, РАСЫНДА!

КОНФЕТЫ «РАХАТ» ПОД КАЖДОЙ ЁЛКОЙ!

**navien**

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Кореи
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
КАЧЕСТВО
СЕРВИС

Головной офис и склад:
 050019, РК, Алматы, ул. Чаплина
 (уг. ул. Халиуллина), д.71/66
 Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83
 Моб.: +7-775-891-17-15
 Сервис моб.: +7-701-953-56-43
silo_energy@mail.ru
www.navien.kz

Магазин:
 050063, РК, Алматы
 мкр. Жетысу-1, д. 47
 Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45
 Моб.: +7-775-890-71-78
 Сервис моб.: +7-701-953-56-68
navien.kz

Call center: 8 8000 700 222